

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG · RM 94A641006 K
6410 Telfs · Nr. 16 · 20. Dezember 2018

■ Frohe Weihnachten!

Wir stellen Ihnen Menschen vor, die am
24. Dezember für andere da sind

■ Oberhofer bringt sein Haus zum weihnachtlichen Strahlen

■ Silzer Filmemacher im Porträt

■ Extra: »Ski-Opening« und »Festlich feiern«

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- Wir wünschen allen unseren Kunden ein
- frohes Fest und Gesundheit
- für das Jahr 2019!



TAXI (0800/17 18 19) **FÖRG** Telfs

wünscht
allen
frohe
Weihnachten



☎ 0800/17 18 19 FREECALL

Taxi-Krankentransporte

**5-Gang
Sylvester-Menü**

Euro **58,-**

Reservierung erwünscht!

- winterliche Gerichte
sowie Steak und Fisch
- glutenfrei & vegan
- kreative Desserts

Montag - Dienstag Ruhetag

Restaurant Grex im Stamser Hof
6422 Stams · Tel. **0676 777 21 04**



HSR
Hausmeister Service Rusch



Mobil +43 676 6054050

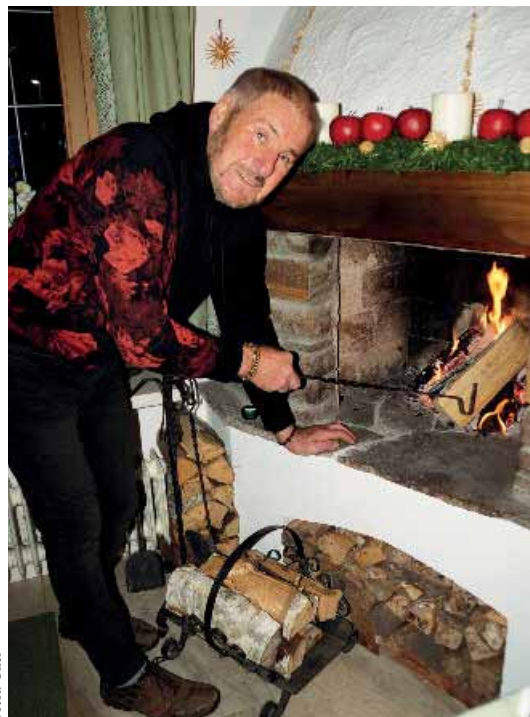
E-Mail ruschharald@telfs.com

»Erleuchtete« Weihnachtsleidenschaft

Wenn es auf Weihnachten zugeht, erstrahlt ein Haus in Oberhofen in besonderem Glanz: Der Reasnhof wird von Hermann Föger eigenhändig und akribisch jedes Jahr mit Tausenden Licht-

tern geschmückt und innen und außen weihnachtlich dekoriert.

„Aber nicht kitschig darf es sein, bunte Lichterketten oder solche, die blinken, kommen mir nicht unter“, stellt Hermann Föger



Fotos: Offter

gleich am Anfang klar. Auch Weihnachtsmänner oder Rentiere wird man bei ihm vergeblich suchen: „Ich will das, was vor gut 2.000 Jahren passiert ist, die Geburt Christi, in den Mittelpunkt stellen und mit den Lichtn auch »beleuchten«, damit man daran denkt und danach handeln kann.“ Dass bis zum fertigen Ergebnis einiges an Arbeit drinnen steckt, ist nachvollziehbar. Bereits im No-



vember beginnt Hermann Föger, die Kisten vom Dachboden zu holen. „Ich habe alles fein säuberlich beschriftet und geordnet in Schachteln untergebracht, da erspart man sich nämlich einige Stunden beim Wieder-Auspacken“, erklärt der »Beleuchter«, der sich selber auch als sehr »i-tüpflerisch« beschreibt. „Und das darf auch niemand anderer anfassen, weil nur ich weiß, wo was hingehört.“ Jeden Tag werden im Anschluss einige Stunden investiert,

bis die heilige Familie in Lichterschlauch-Optik (alle Figuren sind übrigens selbst zusammengestellt) windsicher am Balkon befestigt ist, die Bäume und Sträucher im Garten mit Lichtern versehen sind und die Herbergssuche aufgestellt ist. „Das sind fast lebensgroße Figuren – Wirt, Josef und Maria – die ich unter Dach in der Loggia aufstelle. Hilde und Helene von der Theatergruppe Oberhofen haben sie mir geschenkt und jetzt kommen sie jedes Jahr zum Ein-

Wir wünschen all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr! Für das entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns herzlich bedanken.



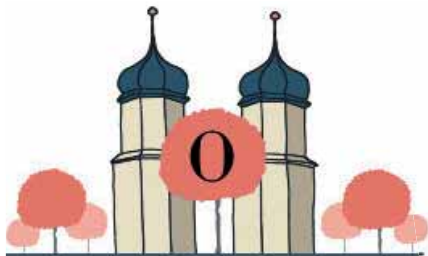
*mein Auto,
mein Lackierer.*

**SPENGLEREI & LACKIEREREI
ÖLHAFEN** GMBH

6404 Polling · Gewerbezone 13 · Handy 0664-3509418 · Tel. 05238-87117

office@karosserie-oelhafen.at · www.karosserie-oelhafen.at

RESTAURANT · CAFÉ



Orangerie Stift Stams

Stiftshof 7 · T 05263-20208 · Mobil 0664- 4677261

www.orangeriestams.at

Mo bis Sa von 10-22 Uhr · So & Feiertag 10-18 Uhr
Durchgehend warme Küche · **Dienstag Ruhetag**

Wir wünschen
allen unseren Gästen
frohe Weihnachten
und einen guten Start
ins Jahr 2019

Michaela & Hannes mit ihrem Team

**Am 25. und 26. Dezember
von 11.00 bis 15.00 Uhr
geöffnet!**



BETRIEBSURLAUB
ab dem 27. Dezember 2018
bis 2. Feber 2019

satz.“ Die Leidenschaft für weihnachtliche Dekoration und für das Weihnachtsfest überhaupt hat ihn seit seiner Kindheit nicht mehr losgelassen. „Der Christbaum hat mich immer gefreut und als Schulbub habe ich mir sogar eine große Krippe gekauft – mit Unterstützung meiner Eltern – die heute noch im Haus aufgebaut wird.“ Nachdem der ehemalige Bauernhof in den 70er Jahren umgebaut wurde und Hermann und seine Frau Martha begonnen haben, »Fremdenzimmer« anzubieten, übernahm er auch hier die Dekoration. „Durch den Umbau ist ein großer Raum entstanden, da wollte ich einen riesigen Christbaum aufstellen. Aber die echten in dieser Größe sind so ausladend, dass man dann nicht mehr vorbeikommt, also habe ich kurzerhand aus zwei künstlichen Christbäumen einen gemacht, der nun 4,70

m hoch ist“, schmunzelt Hermann. „Der Christbaumschmuck muss bei mir klassisch sein: Strohsterne, rote Kugeln und rote Äpfel. Jedes Jahr kamen wieder welche dazu und jetzt bin ich bei 700 Teilen, die ich auf dem Baum platziere. Früher hat meine Martha oft gesagt: „Lass dir doch von den Kindern helfen!“, aber das habe ich immer abgewehrt.“ Die Kinder und Enkelkinder haben aber immer mit Begeisterung »Lichtln gschaut«. Vor etwas mehr als einem Jahr hat seine Frau Martha den Kampf gegen eine Krankheit verloren, die Weihnachtsbeleuchtung wird trotzdem gleich aufwändig betrieben. „Ich habe mir schon oft gedacht, nächstes Jahr aber nimma, aber es ist fast schon a bissl eine Sucht. Und manchmal kimmt ma vor, als wie die Martha zu mir sagen tat: »Guat hasch's wieder g'macht!.“



greenvieh
Der Platzmarkt
6414 Mieming
www.greenvieh.at

WIR WÜNSCHEN
wundervolle Weihnachten
und einen fulminanten Start
ins neue Jahr 2019!
BETRIEBSURLAUB 7.1 - 13.2.2019

Fleisch & Wurstspezialitäten seit 1958 **P** direkt vorm Haus

LECHNER RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs

Tel. 05262-62339

Montag geschlossen DI-FR 7.30-12 Uhr + 15-18 Uhr · SA 7.30-12 Uhr

Feiertags-Öffnungszeiten

Montag, 24. Dezember 2018

&

Montag, 31. Dezember 2018

von 7.00 – 12.00 Uhr geöffnet!

Wir wünschen ein besinnliches
Weihnachtsfest,
viel Gesundheit und Glück im neuen Jahr.

Verbunden mit unserem Dank für Ihre Treue
und das entgegengebrachte Vertrauen.

Michael Rauth, Markus Lechner
und Mitarbeiter

Wir bedanken
uns für das
entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen
allen unseren Kunden
und Freunden frohe
Weihnachten
und weiterhin eine
**gute Fahrt
2019.**

AUTOZENTRUM WEST



§ 57a
Überprüfung



KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Tel. 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

m kurz notiert

Neue Stillgruppe Silz

Rund ums Stillen gibt es oft Unsicherheiten: Bekommt mein Baby genug? Wie vermeide ich Milchstau und wo gibt es Tipps fürs Zufüttern? Ab Jänner startet eine neue Stillgruppe in Silz, wo alle Fragen beantwortet werden können.

„Für alle Mamas mit Babys und Kleinkindern gibt es bei uns Unterstützung und Infos rund ums Thema Stillen, Austausch und gemütliches Beisammensein“, erklärt Gudrun Kofler, die die Stillgruppe gemeinsam mit einer Kollegin gegründet hat. Start ist am 7. Jänner 2019, die Stillgruppe findet jeden 1. und 3. Montag im Monat von 9.00-11.00 Uhr in der Praxis Freya, Tirolerstraße 56 in Silz statt. Kontakt: Gudrun Kofler (Doula) 0664/5449837 und Kerstin Hanauer (Hebamme) 650/7302246 oder Stillgruppe Silz (Facebook).

m leute des monats

neues mitglied im fuhrpark des roten kreuzes



Foto: Rotes Kreuz Telfs

Anfang Dezember konnte ein neues Vereinsfahrzeug, ein Klein-LKW mit Doppelkabine und großer Ladefläche, von Führungskräften der Bezirksstelle Telfs übernommen und in den Dienst gestellt werden.

Das Fahrzeug wird zukünftig primär für den Transport und die Bereitstellung von Personal und Material im Bereich Großunfall- und Katastrophenhilfe, aber auch für größere Ambulanzdienste und vereinsinterne Materialtransporte

eingesetzt und konnte vollständig aus Beiträgen der fördernden Mitglieder, Spenden und Subventionen finanziert werden! Die fast einjährige Planungsphase erfolgte durch ein Team rund um Bezirksrettungskommandant **Siegfried Schwaiger**, der das Fahrzeug nach der Übernahme sicher nach Telfs überstellte. Bereits zwei Tage nach der Inbetriebnahme kam das neue Fahrzeug bei einem Brandgeschehen mit Verletzten im Rahmen der Alarmierung der Sondereinsatzgruppe Telfs erstmals zum Einsatz. **Am Foto oben:** Bezirksrettungskommandant Schwaiger (2.v.l.), seine beiden Stellvertreter Paregger-Schreier (1.v.l.) bzw. Heiss (1.v.r.) mit einem Teil des Planungsteams



stimmungsvolle 4. tiroler



Bereits zum 4. Mal wurde zur großen Spendengala »Tiroler Sternenhimmel« in die Thöni Sky Lounge geladen und von den auftretenden Künstlern bis zum zahlreich erschienenen Publikum kam alles, was Rang und Namen hat.

Hubert Trenkwalder führte gewohnt launig durch den musikalischen Adventabend und war selbst auch musikalisch bzw. kabarettistisch im Einsatz auf der Bühne. Im Anschluss an die Gala wurden mit den rund 500 Gästen aus Politik, Wirtschaft, Sport und Gesellschaft regionale Köstlichkeiten gespeist.



Jetzt anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

5 weg oder Geld zurück!

Individuelle Nachhilfe • Größte Flexibilität
Qualifizierte Nachhilfelehrer
Bessere Noten

Schon ab **9,50 €**
pro Unterrichtsstunde
(45 Min.)

Lassen Sie sich beraten:
05262 - 63376

1 Sonder tarif: gültig nur in teilnehmenden Standorten; alle Tarifbedingungen unter www.schuelerhilfe.at/tuenfuehweg.

2 Informationen über Tarifgestaltung bzw. -staffelung werden in der jeweiligen Zweigstelle bereitgestellt.

Wieder im Programm:
Vorbereitung Zentralmatura

Telfs • Obermarktstr. 2
Innsbruck • Hall • Schwaz • Wörgl
www.schuelerhilfe.at

Wir bedanken uns für Ihre Besuche
und wünschen einen
guten Rutsch ins neue Jahr!

stöttlalm

www.stoetlalm.at

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes Fest und viel Glück im neuen Jahr!

BETRIEBSURLAUB
20.12. bis 12.1. 2019!

INSTALLATIONEN
MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | Telefon 05263 51720

sternenhimmel-gala mit star-programm

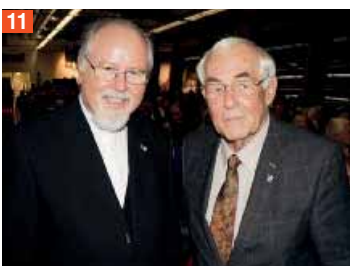


Die gesammelten Spenden inkl. der Eintrittsgelder gehen zu 100 % an das »Netzwerk Tirol« hilft, alle anfallenden Kosten werden von den Organisatoren getragen.

1 Empfangskomitee: v.l. Georg Hetzenauer (AlpEvents), GF Marlies Witsch (tirol tv), KR Arthur Thöni, LH Günther Platter mit Josefine und Bgm. Jakob Wolf (Umhausen)

2 Der DoReMi-Chor unter der Lei-

tung von Irina Golubkova begeisterte das Publikum, ebenso wie **(3)** die Big Band Telfs: v.l. Florian Wegscheider, Susanne Kniepeiß, Beate Opperer-Pfleiderer und Lisa Pfeleiderer **4** Das Publikum lauschte den Rangger Anklöpfperm, Schauspielerin und Theaterintendantin Kristina Sprenger **(5)** und Stargast DJ Ötzi **(6)**, der alle zum Mitsingen animierte **7** »Netzwerk Tirol« hilft-Koordinator



Herbert Peer freute sich mit Gattin Margit über das große Engagement der Verantwortlichen **8** Bgm. Christian Härting im Gespräch mit NR Rebecca Kirchbaumer **9** Benni und Marlies Raich **10** Alt-LR Franz Kranebitter und LP Sonja Ledl-Rossmann **11** Abt German Erd vom Stift Stams mit Bgm. a.D. Helmut Kopp **12** Thomas (GF Thöni) und Margit Pock mit Hermann Petz (TT)





Epi la more

Untermarktstr. 6
6410 Telfs
Tel. 0650 9917049

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9-12.30 & 14-18 Uhr
Samstag nach Vereinbarung

Wir wünschen allen strahlend **SCHÖNE** Weihnachten!

Nähere Infos und Preise auf www.epilamore.at



Wohnlich in Holz – außen & innen

Rechtzeitig zum Einzug vor den Weihnachtsfeiertagen sind die Bauarbeiten an der »Holzbox« von Stimpfl Baumanagement in Rietz Am Platzl fertiggestellt worden. Die zukünftigen MieterInnen können sich auf drei moderne Wohneinheiten mit hochwertiger Ausstattung freuen.

Die Maisonettewohnungen über zwei Stockwerke, die wie kleinere Reihenhäuser ausgeführt sind, sind in Holzbauweise errichtet, die Zwischenwände wurden zugunsten des Schallschutzes in Beton gebaut. Die 50 m² Wohnfläche sind in den 3-Zimmer-Wohnungen auf einen offenen Wohn- und Essbereich mit Küche sowie Badezimmer im Erdgeschoss und zwei Schlafzimmern im Obergeschoss aufgeteilt, die über eine offene Holzstiege erreichbar sind. Parkettböden im 1. Stock, Miele-Küchen und die durchgehende Gestaltung von Bad und Boden im Erdgeschoss mit grauen Feinsteinzeug unterstreichen die hochwertige Ausstattung. Die Holz-Alu-Fenster Richtung Süden und Westen können mittels



Raffstoren verdunkelt und beschattet werden, die hinterlüftete Holzfassade in Silverwood fügt sich harmonisch in die Umgebung ein. Da das Gebäude nicht unterkellert ist, gibt es östlich anschließend einen Lagerraum mit zugeordneten Abteilen.

Geheizt werden die Räume über an den Decken angebrachte Infrarotpaneele, die eine wohlige Strahlungswärme verbreiten. Die Holzstiege ist Raumteiler und Blickfang im Wohnraum

FENSTERVISIONEN
glas | türen | sonnenschutz



Staudach 27 • A-6422 Stams
T: +43 (0)5263 200 13 - 0
office@fenstervisionen.at
www.fenster visionen.at

KÜCHENWELT
Höpperger

www.kuechenwelt-hoepperger.at

Miele

CENTER HÖPPERGER

6063 Rum / Innsbruck • Steinbockallee 14 • Telefon: +43 (0) 512 / 26 36 01

weihnachtliche einstimmung der anderen art

1



Fotos: Offer

Der Kulturausschuss der Gemeinde Mieming lud gemeinsam mit Uli Brée, Ute Heidorn und den Musikern Rafael und Siggie Haider zum besinnlichen Weihnachtsinferno »Zimt-Stern-Hagel-Voll« ein. Im brechend vollen Gemeindesaal wurde Weihnachten genussvoll satirisch analysiert und zerpfückt und mit besonderen musikalischen Gusto-Stückerln gewürzt.

1 v.l. Ute Heidorn, Uli Brée, Rafael und Siggie Haider 2 »Daumen hoch!« gab es von Bgm. Franz Dengg und seiner Frau Rita, obwohl er öfter als

»Dengg-Mal« im Programm vorkam 3 Barbara aus Oetz trug sich bei Kulturausschuss-Obfrau Maria Thurnwalder (r.) für den Newsletter für die kommenden Veranstaltungen ein 4 Unterhielten sich bestens: Jana (l.) + Linda Stadlmayr mit Mama Michaela 5 Andrea + Marius Egger, Barbara + Gebhard Walter 6 Gerhard Peskoller (l.) mit den Mieminger Ärzten Christiane + Stefan Oberleit 7 Karin Offer, Inge Falkner, Irmgard Christofori, Alberta Haider 8 Karl Heinz, Silvia + Helmut Mader, Maria Gritsch (Silz) 9 Christian + Gabi Seiser (Rietz), Peter + Antonia Mayer





Eduard-Wallnöfer-Platz 3 · Telfs
Tel. 05262-63925

Öffnungszeiten

Di – Fr 8³⁰ – 18³⁰ Uhr · Sa 8³⁰ – 16³⁰ Uhr

Wir bedanken uns recht herzlich
bei unseren Kunden für die Treue
und wünschen ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.



CF CENTER
DAMEN & HERREN
FRISEUR
im Inntal-Center

GESCHENKETIPP:

Schenken Sie Schönheit mit einem
Friseur-Gutschein oder
einem Geschenke-Set
für Damen + Herren!



L'ORÉAL
PROFESSIONNEL

OLAPLEX

REDKEN



KÉRASTASE
PARIS

Schulprojekt: Bushaltestelle Mieming

Zuerst eine neue Umfahrungs-
straße im Ortsteil See und nun
eine neue Bushaltestelle: In Un-
termieming steht seit Anfang
Dezember ein muschelförmiges
Buswarthäuschen, in dem man
geschützt von Wind und Wetter
auf den Bus warten kann.

Im Rahmen eines Projektes der
HTL Imst wurde die 1.300 kg
schwere schneckenhausförmige
Holzkonstruktion geplant und ge-
baut und von SchülerInnen, Leh-
rerInnen und HelferInnen am
Standort montiert. Das Bauamt der Ge-
meinde Mieming koordinierte dabei die
Vor- und Abschluss-
arbeiten wie Funda-
ment, Beleuchtung
und Einsatz der Si-
cherheitsglasscheibe. Die neue Bushalte-
stelle ist auf alle Fälle

ein Schmuckstück, meint HTL-
Projektkoordinator Walter Vögele:
„Unser Gestaltungsprinzip war,
dass das Häuschen ein Land-
schaftskunstwerk werden soll. Es
prägt die Landschaft, besonders in
der Dunkelheit, wenn die LED-
Lichtbänder die Bogenform nach-
zeichnen.“ (siehe Foto unten) *Am
Foto ganz unten: die fleißigen Schü-
lerInnen der 4. Klasse Bautechnik
mit Dir. Stefan Walch (l.), Projekt-
leiter Walter Vögele (5.v.l. mit Hut)
und Bgm. Franz Dengg (r. daneben)*



Fotos: Offer (2), HTL Imst (1), Gemeinde Mieming (1)

Wir starten in die neue Reisesaison Vorschau Reisefrühling 2019

Kamelifest LAGO MAGGIORE

Inklusive Bus, HP, Ausflug Borromäische
Inseln & Ortasee, Sigurta Gärten, Kamelienpark
4 Tage **28. – 31. März € 364,-**



Städtehit & Dolce Vita ROM

Inklusive Bus, ÜF, Stadtbesichtigung
4 Tage **14. – 17. März € 325,-**



Thermalwandern DOBRNA

Inklusive Bus, VP, 5 Kuranwendungen,
3 x leichte Wanderung, Ausflug Ptuj
10 Tage **15. – 24. März € 609,-**



Wir wünschen
frohe Festtage & gute Reise 2019!

DIETRICH
TOURISTIK

TELEFONS
05262 62226
www.dietrich-touristik.at

Ihr Profi vor Ort



Infrarotkabine?

HGT

Silz · 05263 - 20 280

.....> www.hgt.tirol



Oliver's Boden Express

Oliver Dallagiovanna
Bundesstr. 10 · 6421 Rietz · Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com



AUTOZENTRUM WEST

§ 57a
Überprüfung

KFZ-Fachwerkstätte
Karosserie & Lackierarbeiten
6410 Telfs · Saglstraße 69c
Tel. **05262 62262**
www.autozentrum-west.at



Beauty Vibes

POWER PLATE.
Der 10 Minuten Erfolg

Telfspark
Michael Seeberstr. 3 Telfs
www.beauty-vibes.info Tel. 0676 3427704

Bodenständig und mit Feinschliff!

Individuelle Lösungen für Bodenbeläge von Neuverlegung bis Sanierung sind schon seit 2010 die berufliche Leidenschaft von Oliver Dallagiovanna.



Glatzbau

Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

INFRAROTHEIZUNG

modernes, effizientes Heizen made in Austria

Innovative Heiztechnologie schafft Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Ökologisches, gesundes Heizen! Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.

Termin & Kataloganforderung:
Rotaflex GmbH · 6423 Mötz · Tel. 05263/5555
office@rotaflex.at · www.infrarotheizung.tirol



BAUWERKS-ABDICHTUNGEN

BITUMENDÄCHER
FLÜSSIGABDICHTUNGEN
FOLIENREPARATUREN

DÄCHER WEDI

GMBH

www.daecher-wedi.com +43 650 63 50 632



EAC

Fliesen Naturstein Granit Parkett Laminat
Planung Beratung Verkauf Zustellung Verlegung

SCHAURAU M TELFS Saglstraße 35 · T 05262 63330
Mobil 0676 9756577 · www.ea-ceramicat

INKU-Fachberater

Als INKU-Fachberater kann Oliver Dallagiovanna auf die große Produktpalette dieser österreichischen Qualitätsfirma zurückgreifen. Von Holzböden über Teppichböden und elastische Böden bis zu Heimtextilien, Tapeten und Wandverkleidung, bei INKU hat man in verschiedenen Kollektionen die Qual der Wahl. Je nach Raum (z.B. Bad, Küche, Wohnraum oder gewerbliche Nutzung) können in verschiedenen Preisklassen die Produkte nach Farbe, Länge oder Zusätze wie »antistatisch« oder »für Fußbodenheizung« ausgesucht werden. Bei einem Besuch im kleinen, aber feinen Schauraum von Olivers Bodenexpress kann man sich inspirieren lassen.

www.dasfeuerhaus.at

Rudolf Rohowsky e. U.

ROHOWSKY PLUS*

BEZIRKS RAUCHFANGKEHRERMEISTER

OFENSTUDIO • KAMINKEHRER • KAMINSANIERUNG
BRANDSCHUTZ • FEUERLÖSCHER • RÄUCHERWERK

6410 Telfs · Saglstr. 16 · 05262 / 62581

BILGERI

RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

Sanierungsmöglichkeiten und mehr ...

Nach wie vor setzt Oliver Dallagiovanna aber auch auf die Sanierung von Böden. Seit einiger Zeit hat er sich etwa auf staubfreies Parkettschleifen spezialisiert. Außerdem können bei Neuverlegung und bei Sanierung Trittschall- und Wärmedämmung angebracht werden. Polsterungen und Sonnenschutz mit Plisse- oder Lamellenvorhängen gehören ebenfalls zur Produktpalette.

elektrotechnik

studio I

elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
igstudio-1.at / www.studio-1.at

• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndtbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennibachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535463 · www.schadling-ex.at

miet-lagerboxen

für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa

kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

FREUDENTHALER

exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. **0660 - 7306949**
www.installationen-kratzer.at

Holz Häuser
Dachstuhl Aufstockungen
Dachsanierung
Individual-Holzbau

DACH + FACH

HOCHBAU GMBH
A-6401
POLLEICHSTRASSE 3
TELF. +43 05262 21 133
FAX +43 05262 21 133
info@dachundfach.at
www.dachundfach.at

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

Schön.

Kosmetik

Telfs | Obermarkt 43 | 2. Stock | T 0664 38 32 237
lbk | Leopoldstr. 2 bei der Triumphpforte | T 0664 921 29 12

schoenpunkt-kosmetik.at

weil Schönheit kein Zufall ist.

ausgezeichnet!

Für ihre Verdienste um die Gemeinschaft und ihr soziales Engagement wurde zwei Telferinnen, Sieglinde Springer und Gemeindevorständin Silvia Schaller, am 5. Dezember, dem „Tag des Ehrenamts“, im Bundeskanzleramt in Wien das Bundes-Ehrenzeichen verliehen.

Sieglinde Springer (r.) erhielt die Auszeichnung für ihre engagierte Jugendarbeit bei der Polizei.

Silvia Schaller (u.) setzte eine Vielzahl von Aktivitäten und Initiativen zum Wohl von Telfs und seiner Bevölkerung. Ihr unermüdlicher Einsatz reicht von ihrem Engagement in Sachen Widumanger über die „Zeitbank“ und die „Computeria“, die ehrenamtliche Mithilfe im Sozialsprengel und die Jugendarbeit bis zur Tätigkeit in den Gremien der heimischen Wirtschaftstreibenden.



Fotos: BKA/Wenzel

TECHNISCHES GYMNASIUM TELFS

thöni akademie

UNTER DEM DACH DER THÖNI-AKADEMIE

TAG DER OFFENEN TÜR



AHS-MATURA MIT BERUFS-AUSBILDUNG

10 Jahre Technisches Gymnasium Telfs

11.01.2019
15:00 - 18:00 Uhr

www.tg-telfs.tsn.at

Ausbildungsrichtungen: % Mechatronik % Automatisierungstechnik

unglaubliche 50.000 euro für tirols frauen

1



Foto: Daum

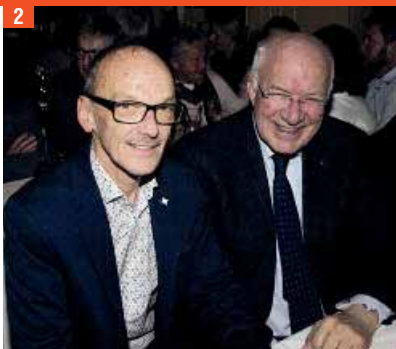
Es war ein Jubiläums-Afra-Fest: Bereits zum 15. Mal organisierten Annaliese und Günther Stecher von der Steindruckerei in Wildermeiming im August den Benefiz-Event für Tirols Frauen. Die signierten und nummerierten Lithographien von Leander Kaiser wurden seit dem Sommer verkauft und der Erlös nun traditionell an Maria Empfängnis (8. Dezember) dem Tiroler Frauen-

haus und dem Verein »Frauen helfen Frauen« übergeben.

„Die diesjährige Lithographie von Leander Kaiser war ein Renner“, schwärmte Günther Stecher, der auch heuer zur Afra-Advent-Dankeschönfeier lud. Und diese wurde buchstäblich überrannt. „So viele Käufer und Freunde wie noch nie“ folgten der Einladung in die Stecher-Räumlichkeiten, die mit Adventstimmung erfüllt waren. Nicht zuletzt durch den Besuch

der Wildermieminger Anklöpfler mit ihren Weihnachtsweisen. Nun ließ aber der Hausherr die Katze aus dem Sack und streckte den Scheck des diesjährigen Erlöses triumphierend in die Höhe: 50.000 Euro für Tirols Frauen. Gabi Plattner vom Frauenhaus, Margret Aull von Verein autonomes Frauenhaus und Annaliese Junker vom Verein »Frauen für Frauen« zeigten sich überwältigt. Günther Stecher müsse jedenfalls das Afra-Fest noch mindestens einmal organisieren, damit die Gesamtspendensumme von insgesamt 500.000 Euro geknackt wird. Die Lithographie 2019 wird Künstler Reiner Schiestl gestalten.

1 v.l. Künstler Leander Kaiser, Gabi Plattner (Tiroler Frauenhaus), Walter Stecher, Margret Aull (Verein autonomes Frauenhaus), Annaliese Stecher, Anneliese Junker (»Frauen



helfen Frauen«) und Günther Stecher 2 Bgm. Klaus Stocker und Ex-LP Herwig van Staa 3 v.l. Afra-Künstler Nino Malfatti, Uschi Flora (Witwe von Paul Flora) und Herlinde Menardi (ehem. Leiterin des Tiroler Volkskunstmuseums)

FUNKTAXI GEBHART

KRANKENTRANSPORTE

Wir sind ein langjähriges Taxiunternehmen im Raum Telfs bis Innsbruck mit Sitz in Inzing.

Zu unserem Service gehören nicht nur Taxifahrten, sondern auch **Krankentransporte**.

Aufgrund der jahrelangen Erfahrung im Bereich der **Krankentransporte** sind wir mit der Abwicklung bestens vertraut und stehen Ihnen mit Rat und Tat gerne zur Seite.

Diese **Krankentransporte** werden von uns diskret und zuverlässig durchgeführt, ebenso genießen Sie aufgrund unseres modernen Fuhrparks höchsten Komfort und Sicherheit!

Krankentransporte für Strahlentherapie, Chemotherapie oder Dialyse werden von der Krankenkasse übernommen, ohne dass für den Patienten Zusatzkosten oder ein sonstiger Aufwand entstehen.

Es werden auch teilweise Rehafahrten von den Krankenkassen übernommen, dabei bedarf es nur einer Bewilligung der Krankenkassen.

Bei Interesse oder für eine Terminvereinbarung stehen wir gerne unter der Nummer **05238 / 88741** zur Verfügung!

Ihr Taxi-Gebhart-Team



Unsere aktuellen NEUBAUPROJEKTE!

Mieming

NEUBAU

mit 5 Wohnungen

Baubeginn bereits erfolgt



Mieming

NEUBAU

mit 7 Wohnungen

Baubeginn Frühjahr 2019



Telfs

Sonnensiedlung

NEUBAU

mit 2 Häusern
je 3 Wohnungen

Baubeginn bereits erfolgt



Ihr Ansprechpartner: **Bernhard Kainz** +43 664 4374036

➤ Für Fragen und einen Besichtigungstermin stehe ich Ihnen – gerne auch am Wochenende – zur Verfügung.

Zutiefst bewegt von bewegten Bildern

Der Silzer Emanuel Bachnetzer will die internationale Filmszene erobern

Die Bezeichnung Filmemacher klingt trivial, das Tun ist jedoch äußerst komplex. Deshalb werden jenen, die sich so nennen, eher wenige „Überlebenschancen“ eingeräumt. Emanuel Bachnetzer aus Silz scheint es geschafft zu haben. Er kann davon leben – ziemlich gut. So gut, dass er künftig filmische Experimente wagen wird. Die vierte Regie beim „Dreikönigsspiel“ ist allerdings kein Experiment.

Die »Virtual Reality« ist für den Silzer Emanuel Bachnetzer seit dem Zivildienst seine Realität. „Ich habe mich schon im Gymnasium mit Filmen beschäftigt in Kombination mit Informatik“, erinnert sich der 31-Jährige. Nicht mit den zentimeterdicken Brillen, sondern mit dem „alten“ Medium Film, natürlich aufbereitet mit modernster Computertechnik. Auch auf den Brettern, die die Welt bedeuten, agierte er für den Theaterverein »Humiste«. Das

Spiel war immer schon seins. „Die Ausbildung als Schauspieler und später auch als Regisseur war für mich ein emotional wichtiger Impuls auch für die Filmarbeit“, resümiert der Kreative, für den die Verewigung von Emotion und Information eine Faszination darstellt. Der erste kommerzielle Auftrag des Haller Museums, eine Doku über den Priester und Dichter Reimmichl zu kreieren, war sozusagen Trailer für sein Leben und habe ihn motiviert, nun alle Elemente eines Filmes – also auch Kamera und Schnitt – von der Pike auf zu lernen. Bachnetzer: „Ich habe mein gesamtes Geld in neues Equipment investiert, so ist das stetig gewachsen.“

Gewachsen sind auch Netzwerk und Bekanntheitsgrad. Und auch die Summe der Aufträge, zumal ja auch ganz profan Geld verdient werden muss, um zu leben. Imagefilme, eine beauftragte Doku über das Leben der Zisterzienser im Stift Stams oder im Kontrast dazu

der Baufortschritt des Speck-Handlwerkes in Haiming oder noch mehr Kontrast: das Filmen von Operationen im Krankenhaus im Auftrag eines Geräteherstellers oder als Evaluierung des Ab-



Foto: Daum

laufes. Doch zurück zum Kreativen, und zwar in einem Dorf in Peru. Genauer gesagt in Pozuzo, wohin Mitte des 18. Jahrhunderts viele Silzer auswanderten. Als Vize-Obmann des Silzer Vereines „Freundeskreis Pozuzo“ bereiste Emanuel Bachnetzer immer wieder das Fleckchen Tirol im peruanischen Urwald und drehte dort eine Doku über das Leben der Nachfolgegenerationen der Auswanderer. »Palmen, Dirndl und Bananenstrudel« brachte ihm den kommerziellen Durchbruch, wurde im ORF gesendet und von großen Medien angekündigt und rezensiert. Auch der regionale Erfolg war ihm gewiss, spätestens nach der Regieübernahme des über die Grenzen bekannten »Silzer Dreikönigsspiels«. Bereits zum vierten Mal leitet das Multitalent das Spiel der „wahrscheinlich größten

Open-Air-Krippe der Welt“, das zum sechsten Mal am 4., 5. und 6. Jänner 2019 in fünf Vorstellungen gezeigt wird. „Das Spiel rund um die Geburt Christi mit 120 Laiendarstellern und echten Kamelen, Pferden und Schafen fasziniert durch die Inszenierung der Bilder“, sagt der Regisseur. „Der neu gebaute Pavillon als Aufführungsort verlangt neue Kulissen, die sind gerade im Entstehen. Auch der neue Obmann Lukas Kocher hat super Ideen und ist sehr rührig.“ Karl Zauner hat das Plakat gestaltet, nach Weihnachten starten die Gesamtproben.

Apropos Start: Im nächsten Jahr möchte Emanuel Bachnetzer filmisch so richtig durchstarten. „Nach zehn Jahren kann ich es mir endlich leisten, das Kreative in den Vordergrund zu stellen und meine eigenen Filme zu machen.“ Und das hat er bereits gemacht – im Geheimen. Der Kurzfilm von 40 Minuten, der gerade im Schnitt ist und dessen Titel noch nicht verraten wird, soll bei einem Filmfestival etwas reißen. Eine fiktive Geschichte, die in mehreren Zeiten spielt und mutmaßt, was heute anders wäre, wenn in der Vergangenheit etwas anders gelaufen wäre. Gedreht in Tirol, der Silzer Karl Heinz in der Hauptrolle. In Bachnetzers Leben spielt jedenfalls der Film die Hauptrolle und wer weiß, vielleicht pusht ihn ein Festivalerfolg zum Moviestar.

(Hubert Daum)



Bald isch Weihnocht!

Heiteres auf tirolerisch & Gezupftes auf der Gitarre
mit Werner Schuchter

Freitag, 21. Dezember
16.00 Uhr

Gasthof Neurauter - Hatting

Anmeldung:
werner.schuchter@telfs.com
oder sms an 0676 - 32 46 403

Innstraße 1 | 6402 Hatting | www.gasthof-neurauter.at

frohe Weihnachten

&

UND EIN GUTES NEUES JAHR wünscht

DANKÜCHEN TELFS **LEITNER**



Küchen und noch
viel mehr...

- KOMPETENT
beraten
- KREATIV
geplant
- ZUVERLÄSSLICH
montiert

DANKÜCHEN TELFS **LEITNER**

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at

jahresbilanz positiv, ausblicke optimistisch



Foto: Offer

Bei der Jahreshauptversammlung der Telfer Kaufleute (oben) wurde Ceylan Peker von der Raika Telfs (Foto links) für ihre administrative Unterstützung bei den Telfs-Gutscheinen gedankt. Der Vorstand zeigte sich mit der Bilanz von 2018 zufrieden: v.l. Obfrau Patricia Hagele, Rudi Rohowsky, Kassierin Alexandra Rizk, Robert Rohowsky, Ilse Zorzi, Matthias Brabetz



Die Jahresbilanz für 2018 und die geplanten Aktionen für 2019 standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung der Aktionsgemeinschaft der Telfer Wirtschaft, die kürzlich im Restaurant Surfers im Telfer Bad stattfand.

Mit dem Glückssternshopping, der Osternitzeljagd, den Rosen zum Muttertag, Organisation und Mit-

organisation von »In Telfs laßt's« und Fashionnight oder den Telfs-Gutscheinen konnte man im abgelaufenen Jahr kräftige Lebenszeichen setzen, meinte Obfrau Patricia Hagele bei ihrer Ansprache. Mehr als 5.800 Gutscheine (à 10 Euro) wurden 2019 verkauft, nun sind die Gutscheine (»Telfer Zehner«) grafisch neu gestaltet worden und sollen mit Unterstützung

der Gemeinde verstärkt beworben werden. (erhältlich in der Raiffeisenbank in Telfs und im Telfer Bad.) Der Vorstand möchte 2019 die Social-Media-Präsenz für seine 48 Mitglieder erhöhen und im Wesentlichen die erfolgreichen Veranstaltungen fortführen. Mitmachen: Alle KundInnen in Telfs können bis Weihnachten beim Glückssternshopping gewinnen!

Obwohl mir Weihnachten nit wirklich wichtig isch, wünsch i alle meine Freind und Kunden a schians.

Und steigt gut ummi ins 2019er!!



hört, hört!

Anfang Dezember wurde zur Eröffnungsfeier des neuen Hörkompetenz-Zentrums Hansaton im Telfer Zentrum geladen.

Zahlreiche Ehrengäste wie Bürgermeister Christian Härting oder Dekan Peter Scheiring schauten vorbei und auch viele künftige KundInnen überzeugten sich vom einladenden neuen Fachgeschäft. Mit Telfs eröffnete Hansaton seine bereits 12. Niederlassung in Tirol, Daniela Rödlach hat die Geschäftsleitung und wird mit Hör-

akustikmeisterin Sylvia Schmidt, der Akustikerin Isabell Griot und Lehrling Sabine Luggin für die KundInnen da sein. „Mit unserem Standort in der Obermarktstraße sind wir im absoluten Zentrum, umgeben von vielen Einkaufsmöglichkeiten, Banken, Cafés, Restaurants, Apotheken und Ärzten. Es gibt viele Menschen in Telfs und Umgebung, die wir zum Thema »Hören und Verstehen« beraten können“, so Gebietsleiter Johannes Klaunzer.



v.l. Gebietsleiter Johannes Klaunzer, Vertriebsleiter Gert Ettlmayr, Geschäftsleiterin Daniela Rödlach, GF Ursula Rumplmayr, Bgm. Christian Härting

Cora

Guitar *Roderick's* *Bass*

Dubious Instruments®

Hand Crafted

Monochord *Percussion*

www.dubious-instruments.com

NEWS

AUS SCHLAUBERG

tele.ring

**WILLKOMMEN IN
SCHLAUBERG**

zweinachten
1+1 GRATIS

**+ 10 GB
MONATLICH
GESCHENKT**

0 EURO

HUAWEI P20 lite
+
HUAWEI MediaPad T3 10



+++ NUR BIS 6.1. +++ IM TARIF SCHLAUE KOMBI MAXI +++ NUR BIS 6.1. +++ KEINE AKTIVIERUNGSKOSTEN +++

Servicepauschale 22,- jährlich. Urheberrechtsabgabe (URA) 7,50 für beide Geräte. HUAWEI MediaPad T3 10 mit Wifi und 2 GB RAM + 16 GB interner Speicher.
Aktion 1+1 Gratis gültig bis 6. 1. 2019 bei Erstanmeldung und 24 Monaten MVD. **10 GB Xmas Bonus:** gilt nur im Inland und verfällt bei einem Wechsel auf einen anderen Tarif.
Alle Infos unter telering.at

telephoneshop

fachhandel für telekommunikation

www.telephoneshop.at

Falch TelephoneHandels KG
6410 Telfs,
Obermarktstrasse 12
Tel: 0676 / 6506410



Starkes Team mit Top-Platzierungen

Der Kraftsportverein KSV Telfs ist seit Jahren auf den oberen Rängen in den Wettkämpfen »stark vertreten«. Auch 2018 ist es dem KSV Telfs und WUAP NVK Austria Vorstand Heinz Stroj und Christian Willard gelungen, das Team zu Höchstleistungen zu motivieren, damit die Kraftsportler bei zahlreichen nationalen und internationalen Meisterschaften punkten konnten.

Mehrere Staatsmeistertitel, Weltmeistertitel und Cup-Siege konnten auch im Jahr 2018 wieder verbucht werden: „Es sind wieder einige Medaillen und Pokale dazugekommen“, zeigt sich Obmann Heinz Stroj höchst zufrieden. Der Kraftsportverein, der vor 30 Jahren von Alfred Härting und Benny Stocker gegründet und 2011 neu organisiert wurde, ist in allen Altersklassen top.

Die Erfolgsserie begann heuer im April bei der WUAP NVK Staatsmeisterschaft in Salzburg: Heinz Stroj sicherte sich in der Dreikampfwertung (in der Altersklasse M 65-69) die Spitze



So sehen Gewinner aus: v.l. Alfred Stolz, Heinz Stroj und Siegfried Kogler bei der Staatsmeisterschaft

(Master Dreikampf EQ Platz 1), Alfred Stolz (77-jährige Bankdrücker-Legende aus Innsbruck mit mehreren WM- und EM-Titeln) in der Altersklasse M 75-79 (Master Bank RAW und EQ Platz 1) und Siegfried Kogler holte den Staatsmeistertitel in der Altersklasse M 50-54 (Master Bank EQ Platz 1). Im Juni fanden in Pabianice in Polen die Powerlifting European



Heinz Stroj (2.v.l. mit Pokal) als frischgebackener (und damit bestätigter) Europameister 2018

Championships – die Europameisterschaften – statt und im Oktober in Trnava in der Slowakei die Weltmeisterschaften – Heinz Stroj konnte hier jeweils seinen Titel verteidigen.

Im Oktober wurde in Lienz der vierte internationale Dolomitencup ausgetragen, zu dem der KSV Telfs mit fünf Athleten (inkl. dem unterstützenden Obmann) anreiste. Die Ergebnisse können sich sehen lassen: Michael Sailer Jun. Zweikampf Bank-Deadlift Platz 1, Alfred Stolz Master Bank Platz 1, Siegfried Kogler Master Bank Platz 1, Marcel Kozo Open Bank Platz 1, Noah Scheiring Jun. Bank Platz 1.

„Wir sind sehr stolz auf unsere Athleten und bedanken uns auf diesem Weg bei Christian Hauser (Transporte Hauser in Zirl) für die Trainingsmöglichkeiten in seinem Betrieb, da wir in Telfs leider keine Räumlichkeiten für den erfolgreichsten Verein finden konnten. Wir wollen auf diesem Wege auch unseren Sponsoren herzlich danken, die uns

immer wieder unterstützen!“ Erfreulich sind auch die Zukunftsaussichten: „Bei der WM in Trnava Bratislava wurde die WUAP WM 2021 fix an den KSV Telfs vergeben. Russland, Bosnien, Deutschland und die Ukraine hatten sich ebenfalls beworben, da der KSV Telfs aber schon 2014 und 2017 sehr erfolgreich eine WM und EM ausrichtete, wurde die WM 2021 einstimmig an Telfs vergeben“, freut sich Obman Heinz Stroj. Und auch 2019 werden die »Kraftlackel« wieder durchstarten: Anfang April wird schon die WUAP NVK Staatsmeisterschaft in Bruck a.d. Leitha ausgetragen, wo die Athleten ihr Können zeigen werden.

GW 
GemeindeWerke TELFS



v.l. Marcel Kozo, Michael Sailer und Noah Scheiring, die beim Dolomitencup »abräumten«

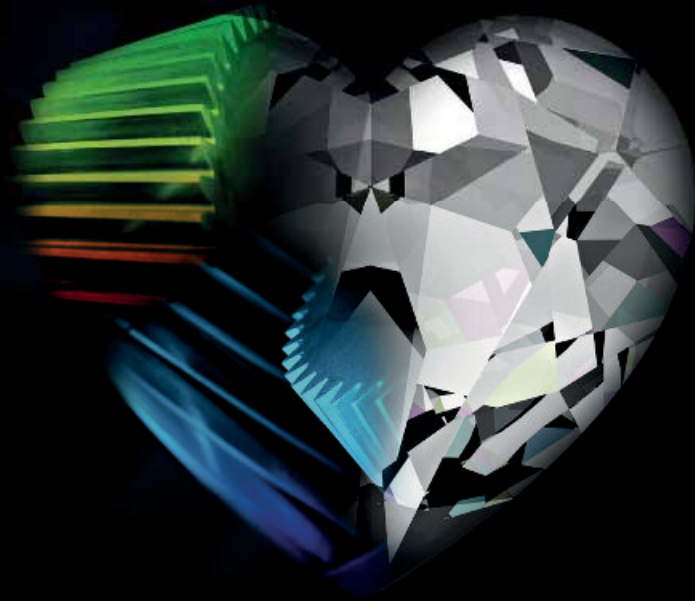
Agentur Friedrich Köll
Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4
6410 Telfs
Untermarktstraße 10
beratung.allianz.at/koell
Hoffentlich Allianz.
Allianz

HSR
Hausmeister Service Rusch
Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

Immobilien - Rück

HUBERT RÜCK
6422 Stams · Thannrain 69
Tel. +43 (0) 699 11133322
www.immobilien-rueck.at

MALEREI PETER
MALEREI • ANSTRICH • FASSADEN
Peter Böhmwalder
6410 TELFS
Gertrud-Fussenecker-Str. 27
Tel. 0676-3470090
p_malerei@gmx.at



*dein herz schlägt
für brillante metalltechnik?*

JETZT BEWERBEN:
LEHRE.SWAROVSKI.COM

SWAROVSKI

Alles neu von außen und innen beim

Eines der ältesten Häuser in Telfs, zentral am Obermarkt gelegen, erstrahlt in neuem Glanz: bereits im Sommer wurde die Sanierung der Fassade abgeschlossen, nun sind auch die Gastronomieräumlichkeiten im Erdgeschoß wieder neu besiedelt. Hier kann man nun historisches Flair, Telfer Traditionen und kulinarisch Schmackhaftes in Kombination genießen.

Zentral an einem Telfer Verkehrsscheitelpunkt gelegen, »kommt am Rösslwirt niemand vorbei«: »Den geschichtlichen Hintergrund wollten wir bei der Neugestaltung der Fassade nicht außer Acht lassen und haben – mit Rücksicht auf die Gegebenheiten – der Zeit Rechnung getragen«, erklären die Eigentümer Elisabetha und Edelbert Neuner von E&E Vermietung. Nach einer Vorlage von Fotos um 1900 (das Haus selbst ist ca. 500 Jahre alt) wurde das Gemälde des Hl. Christophorus saniert, die Fenstereinfassungen (früher aus Stuck) und die Backsteinwand im Erdgeschoß aufgemalt, sowie die Dächer der

Erker an die Optik angepasst. »Die Umsetzung ist in Zusammenarbeit mit dem Kunstmaler Martin Juen aus Rietz bestens gelungen«, freuen sich Elisabetha und Edelbert Neuner. Auch die Beschriftung an der Seitenfassade »Rösslwirt« erinnert an den legendären Gastwirt Franz Pöschl, der eine Gastwirtschaft samt Metzgerei, Geschäft und »Fremdenzimmer« im Haus betrieben hat und der auch den Autor Karl Schönherr zu seinen Kunden zählen konnte.

»Zeitreise« für ein Telfer Traditions-
haus: die Fassade wurde nach
alten Fotos neu gestaltet



te. Dieser hielt sich nicht nur gern in der Gaststube auf, sondern interessierte sich auch im besonderen für die Tochter des Hauses. »Um die Erinnerung an diese Zeit zu bewahren, haben wir den Gastraum im neuen »al Dente« mit historische Fotografien der Familie Pöschl gestaltet. Außerdem sind Bilder vom Schleicherlaufen und von einigen Telfer Vereinen zu sehen.«



IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik studio 1
elektro installation planung

☎ 0676 847080-500
6410 Telfs Untermarkt 23
sg@studio-1.at | www.studio-1.at

*Geht nicht?
Wir schaffen's!
Gibt's nicht!*

MALEREI GASSLER
FASSADEN
ANSTRICH-MALEREI
FARBEN-FACHHANDEL
KUNSTLERBEDARF

TELFS +43 (0) 52 62 / 62 3 27
malerei.gassler@on.at | www.malerei.gassler.at

DACHDECKEREI ■ SPENGLEREI ■ ISOLIERUNGEN ■ ABDICHTUNGEN

KÖLL-DÄCHER TELFS

August Köll Ges.m.b.H. | Hag 3 | 6410 Telfs
Telefon: 05262 / 6 30 67 | Mobil: 0650 / 6 30 67 10
Web: www.koell-daecher.at | Mail: office@koell-daecher.at



Rösslwirt in Telfs

Das Al Dente Café & Ristorante schließt auch an seine eigenen Traditionen nahtlos an: früher im historischen Gewölbe im Kranewitterhaus am Untermarkt, jetzt neu im »Rösslwirt«.

Cigdem und Bülent Öztürk sind in Telfs alljeden ein Begriff, die Pizza und Pasta »al dente« wollen. Einige Jahre führte das Paar das »al Dente« im Kranewitter Haus, jetzt kehren die beiden nach einem gastronomischen Ausflug ins Oberland nach Telfs zurück und laden nun im »Rösslwirt« zur schmackhaften Einkehr.

„Wir haben uns im November

Das Speisenangebot ist – wie schon im früheren al Dente – vielfältig: von Pizza über verschiedene Nudelgerichte bis zu Ofenkartoffeln mit Beilagen, mittags von 11.00 bis 14.30 Uhr wird ein günstiges Menü aufgetischt. „Außerdem gibt es jetzt neu einen »Rösslteller« (Fleischfiletstücke mit Beilagen) und das »Al Dente Spezial« (Lammfilet und Garne-



Freundlicher Service und schmackhafte Speisen: Cigdem Öztürk (oben links) heißt Sie gerne im neuen Al Dente am Obermarkt willkommen!

dazu entschlossen und haben nach zwei Wochen anstrengender Umbauarbeit jetzt seit Anfang Dezember geöffnet“, erklärt Cigdem Öztürk. Dabei wurde in mehreren Tag- und Nachtschichten eine neue Küche eingebaut, die jetzt als »Schauküche« vom Gastraum aus einsichtig ist.

len), die sicher viele LiebhaberInnen finden werden.“ Alle Gerichte können auf Bestellung natürlich auch zum Mitnehmen vorbereitet werden.

Für verschiedene Feiern von Firmen- über Jubiläumsfeier bis zu Geburtstagspartys bis zu 60 Personen kann auch ein individuelles



Genießen leicht gemacht: bei soviel Auswahl ist für jeden Geschmack das richtige dabei: egal ob Pizza, Brettjause, Pasta oder Fleischgerichte – hier muss keiner hungrig nach Hause gehen! „Und das Tiramisu ist natürlich hausgemacht ...“



Obermarktstraße 12 · Telfs

Telefon 05262 21897

Öffnungszeiten: täglich 8.00 – 22.00 Uhr, Mittwoch Ruhetag



Menü zusammengestellt werden (Reservierung Tel. 05262/21897). „Wir freuen uns, dass viele Stammgäste wieder den Weg zu uns finden und unsere frisch zubereiteten Gerichte aus besten Zutaten zu schätzen wissen“, meint Cigdem Öztürk.





Wohnanlage mit besonderem Flair

Mit einem markanten Dachgiebel sowie Lochblechverkleidungen und Holzsäulen als Fassadengestaltenden Elementen fügt sich die neue Wohnanlage Zwischenweger 21 von Baumanagement Stimpfl harmonisch in das Wohngebiet in Oberhofen ein.

Nach wenigen Monaten Bauzeit (Aushub und Baubeginn waren im Februar 2018) konnten die BewohnerInnen der acht Wohneinheiten vor kurzem in ihr neues Heim einziehen. „Die Ausstattung des gesamten Objektes ist hochwertig ausgerichtet. Auf optimale Schall- und Wärmedämmung nach den einschlägigen Ö-Normen und die Verwendung bester Baustoffe wurde besonderer Wert gelegt“, erklärte Bmstr.

Ing. Walter Stockner (Prokurist der Stimpfl BMG). Die Wohnungen verfügen über zugeordnete Gartenflächen, Terrassen und Balkone nach Westen und Süden, Technik- und Kellerräume stehen in Verbindung mit der Tiefgarage und den im Westen befindlichen Treppenanlagen. „Die Wohnanlage punktet zudem durch die ruhige Lage und die gute Infrastruktur mit Bahnhof, Volksschule, Kindergarten und Nahversorger in der Nähe.“ Die automatisch gesteuerte, außentemperaturabhängige Heizungs- und Warmwasseranlage wird mit Erdgas beheizt. Die Beheizung aller Wohnräume erfolgt mittels Fußbodenheizung. Zusätzlich wird der Wärmebedarf durch eine Solaranlage am Dach unterstützt.



1 Guardian Pater Severin sorgte bei der Übergabe der neuen Wohnanlage für den Segen Gottes **2** Freude über das neue wohnliche »Schmuckstück«: v.l. Bmstr. Walter Stockner, Pater Severin und Bgm. Peter Daum **3** Architektin Christina Mariacher bei der Lesung **4** Besondere Optik durch die markante Fassade



Am Heiligen Abend für andere da sein ...

In unserer Weihnachtsbeilage wollen wir Ihnen diesmal Menschen aus der Region vorstellen, die am Heiligen Abend zusätzlich zum »Weihnachtenfeiern« auch zu tun haben: Sie arbeiten als Taxifahrer, Skilehrer, Polizist, Koch, Christbaumverkäuferin und in der Tiwag-Leitstelle oder engagieren sich sozial beim Roten Kreuz und als Hospizbegleiterin – und als Priester ist der Beruf untrennbar mit der sozialen Anteilnahme verbunden.

Wir wünschen Ihnen geruhsame Weihnachten!



WEIHNACHTEN 2018





Weihnachten im 5-Sterne-Hotel bedeutet Stress am Herd

Viele Touristen zieht es in den Weihnachtsferien ins romantisch verschneite Tirol. Deshalb ist es die Aufgabe von Küchenchef und Haubenkoch Mario Walch im Alpenresort Schwarz in Mieming am Heiligen Abend einige hundert Menschen zu verköstigen. Dass

da die klassische Nudelsuppe mit Würstl im 5*Wellnesshotel nicht auf den Tisch kommt, ist anzunehmen ...

„Am Heiligen Abend sind bereits 350 Gäste im Haus und bis zu 390 sind es in den Tagen danach, denn einige reisen erst ab dem 25. De-

zember an“, umreißt Mario Walch die Dimensionen der Speisenmenüen, die in diesen Tagen in der Küche zu bewältigen sind. „Es gibt ein spezielles Weihnachtsmenü mit fünf Gängen am Abend des 24. Dezember, wobei auf beste Zutaten Wert gelegt wird. Kalbsfilet, Rindsfilet

oder Steinbutt werden da zum Beispiel aufgetischt.“ Ausgefallene Speisen wie Tauben habe er zwar in den 13 Jahren, seit er Küchenleiter im Alpenresort Schwarz sei, auch ausprobiert, „aber die Gäste schätzen in diesem Fall keine Experimen-

te. Es soll lieber etwas Einfaches in guter Qualität sein.“ Außerdem will der Gast besonders am Heiligen Abend sein Abendessen ab 19 Uhr schnell abwickeln, um noch anschließend vielleicht gemütlich am Zimmer Weihnachten feiern zu können, also passiert hier alles nach dem Motto: »Gute Planung ist die halbe Miete!« „Das beginnt natürlich beim Einkauf der Zutaten und den Vorbereitungsarbeiten in den Tagen vorher bis zur Überlegung, wie viele Handgriffe notwendig sind, um das Gericht fertig am Teller zu haben. Ich versuche es immer auf fünf Arbeitsschritte zu reduzieren, nur so gelingt es, dass so viele Menschen halbwegs gleichzeitig ihr Essen bekommen.“ Denn ein besonderer Tag sei der Heilige Abend schon – „wenn da was schief läuft, dann hörst du es das ganze nächste Jahr ...“ – deshalb gehöre auch eine gewisse konzentrierte Anspannung



Jeder Handgriff sitzt: Konzentriertes und schnelles Arbeiten gehört in der Küche dazu



0043 (0) 5262 / 63 4 65
Risa-Areal, Sagl 2a
6410 Telfs
www.geosystem.at



Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr 2019!

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Lieferanten
ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr.*



INSTALLATIONEN
KRATZER



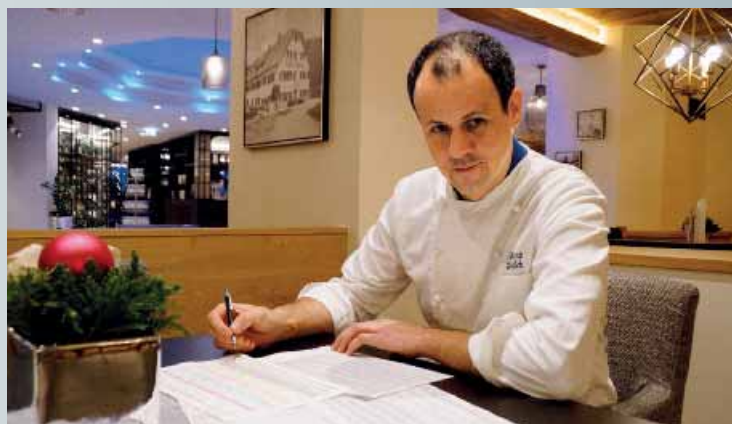
Walter Kratzer
Wegscheide 7 · 6421 Rietz
Tel. **0660 – 7306949**
office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at



für Küchenchef Mario

dazu. Und das vom frühen Morgen an: Zwischen 7.00 Uhr und 13.30 Uhr werden nämlich in der Küche vom ca. 18-köpfigen Team die Vorarbeiten erledigt. „Wir schauen zwar schon, dass die MitarbeiterInnen mit Familie und die Lehrlinge im 1. Lehrjahr frei haben und haben eine kleinere Mannschaft im Einsatz, deshalb sind alle gefordert, ihr Bestes zu geben.“ Nach 13.30 Uhr schaut Haubenkoch Mario Walch zuhause bei seiner Frau Claudia und den beiden Kindern (11 und 9 Jahre) vorbei. „In den letzten Jahren ist das Christkind bei uns schon um halb vier Uhr gekommen und das hat gut funktioniert. Wenn ich ab 16.30 Uhr wieder zur Arbeit gehe, gehen die Kinder Oma und Opa besuchen und schauen, ob das Christkind dort auch etwas vorbeigebracht hat.“ In der Küche im Hotel geht es dann Schlag auf Schlag: Minutiös durchdacht werden die Speisen meist in

der neuen Schauküche direkt neben dem Restaurant angerichtet und vom Servicepersonal serviert. „Wenn alle satt und zufrieden sind und einige der Gäste mit dem Hotelshuttle zur Mette nach Stams in die Basilika aufbrechen, dann kehrt auch in der Küche der Weihnachtsfrieden ein“, schmunzelt der Mieminger. Nach 22.30 Uhr kehrt er zu Fondue und Schokoladefontänen nach Hause zurück, singt noch ein paar Weihnachtslieder vor dem Christbaum mit der Familie und lässt den Heiligen Abend bei einem Glas Wein entspannt ausklingen. Das hohe Niveau der Hotelküche im Alpenresort Schwarz kann man übrigens an zahlreichen Auszeichnungen nachvollziehen: Zwei Mal in Folge (2017 und 2018) wurde sie zur besten Wellness-Küche gekürt und erhielt vor kurzem die Wellness-Aphrodite in der Kategorie Küche für das umfassende Speisenangebot.



Mario Walch kreiert zwischendurch mit Leidenschaft neue Gerichte, muss als Küchenleiter aber auch Dienstpläne koordinieren und den Einkauf überwachen



Fotos: Offer



Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest!



Falch TelephoneHandels KG
6410 Telfs,
Weissenbachgasse 4
Tel: 0660 / 6336333



fachhandel für telekommunikation

www.telephoneshop.at

Falch TelephoneHandels KG
6410 Telfs,
Obermarktstrasse 12
Tel: 0676 / 6506410





Friedenslicht 2018: Leuchtendes Weihnachtssymbol wird von der Jugend in der Region verteilt



Ein warmer Kerzenschein gehört an den Weihnachtsfeiertagen dazu – vor allem in Zeiten von kühler LED-Beleuchtung bringt die kleine Flamme Wärme und Geborgenheit. Mehrere Jugendgruppen der Region sind deshalb am Heiligen Abend unterwegs, um gemeinsam mit dem Friedenslicht auch den Wunsch und die Hoffnung auf Frieden in der Welt zu verbreiten. Rotes Kreuz, Schützenkompanien und Feuerwehr tragen die Aktion mit.

Beim **Roten Kreuz Telfs** starten die Jugendgruppen, die in den drei Ausbildungsstufen Bronze, Silber und Gold eingeteilt sind, am 24. Dezember am Vormittag, um das Licht zu überbringen. „Früher wurden auch teilweise die umliegenden Gemeinden mitbetreut, was aber mit der Zeit nicht mehr bewältigbar war, jetzt konzentrieren wir uns auf Telfs und besuchen hier etwa 100 Personen, die alleinstehend sind“, erklärt Geschäftsführer Daniel Struggl. Sieben Gruppen mit je

zwei jungen Rot-Kreuz-Damen oder -Herren tragen das Friedenslicht, das zuerst beim Bahnhof in Telfs/Pfaffenhofen abgeholt wurde, zu Fuß oder mit Shuttledienst von Erwachsenen zu den Haushalten. „Man merkt, dass unsere Weihnachtsgrüße freudig erwartet werden und kommt bei einem »Ratscher« mit den Menschen ins Gespräch. Und für unsere Jugendlichen ist diese Freude auch eine Anerkennung für ihr soziales Engagement das ganze Jahr über.“

Seit 2002 sorgen auch die Jungschützen der **Schützenkompanie Oberhofen** dafür, dass jeder der 700 Haushalte, der das Friedenslicht in seinem Haus entzünden will, es auch bekommt. Ab 8.00 Uhr früh ist die Gruppe der bis zu 15 jungen Buben und Mädchen – teilweise auch in der Schützentracht und begleitet von Erwachsenen – mit der Laterne am Weg.

14 Jungfeuerwehrmänner sind bei der **Freiwilligen Feuerwehr Rietz** unterwegs, um das Friedenslicht im Dorf zu verteilen. „Am 23. Dezember am Abend und am 24. Dezember von 10.00 bis 15.00 Uhr gehen die Jungen jeden Haushalt in Rietz besuchen, aber wir freuen uns auch, wenn Familien mit Kindern uns in der Feuerwehrrhalle aufsuchen, dort steht das Friedenslicht von 10 bis 15 Uhr zur Abholung bereit“, erklärt Kommandant Rainer Schuchter. Seit 15 Jahren führen sie die Friedenslichtaktion durch, Probleme, Freiwillige zu finden, gäbe es keine. „Da sind alle mit Be-





Foto: Schützenkompanie Oberhofen

geisterung dabei, wie sie auch begeistert bei der Jungfeuerwehr sind. Und wir freuen uns besonders, dass die 12- bis 15-Jährigen, die bei uns die »Grundausbildung« durchlaufen, dann meistens mit 16 Jahren in den aktiven Dienst bei der Feuerwehr übertreten, im Jänner werden wieder zwei dazukommen.“ Die Feuerwehr Rietz hat derzeit 82 aktive Feuerwehrmänner, 30 in Reserve (die über 65 Jahre sind) und 14 Jungfeuerwehrmänner. Weitere Beispiele, wo das Friedenslicht verteilt wird, finden Sie auf unseren Terminseiten.

Stellvertretend für viele weitere Jugendgruppen des Roten Kreuzes, der Schützenkompanien und der Feuerwehren hier drei Beispiele aus unserer Region: Foto oben links: die Rot-Kreuz-Gruppen der Bezirksstelle Telfs, Foto oben rechts: ein Teil der Jungschützen aus Oberhofen vor der Mariahilf-Kapelle, Foto unten: die Jungfeuerwehrmänner von Rietz vor dem »Ausrücken« zur Friedenslichtaktion



Foto: Freiwillige Feuerwehr Rietz

WIR WÜNSCHEN ALLEN SÜSSE WEIHNACHTEN
UND EIN NOCH SÜSSERES 2019



brokbaum / A. Jan

Obermieming 176 · 6414 Mieming
Tel. 05264 5228 · hallo@cafe-maurer.at
www.cafe-maurer.at · Di-Sa 8-19 · So 9-19 Uhr



FRISEUR ♀
ILONA ALBRECHT
www.friseur-ilona.at

Wir wünschen eine
schöne Weihnachtszeit und
ein frohes Fest!

-10% WEIHNACHTSAKTION
auf Haarverlängerungen
AKTION NUR GÜLTIG IM JÄNNER 2019!

MO - FR von 8.30 - 18 Uhr · SA von 8.30 - 13 Uhr

TIROLER HOLZHAUS
Tradition in Perfektion

www.tiroler-holzhaus.com

Allen Kunden,
Partnern
und Lieferanten
sagen wir Danke
und wünschen
ein besinnliches
Weihnachtsfest
und erfolgreiches
neues Jahr!

TIROLER BLOCK
TIROLER RIEGEL
TIROLER MASSIV
TIROLER HYBRID
TIROLER HOLZBAU

Tiroler Holzhaus GmbH
Fabrikstraße 4
6424 Siltz · Tirol/Austria
Tel. +43 (0) 5263 6130
office@tiroler-holzhaus.com



An Weihnachten zur Seite stehen – auch in schwierigen Zeiten

Die Tage um Weihnachten haben eine Sonderstellung – man kann sich entweder im Kreise der Familie besonders wohlfühlen oder man kann sich ohne Familie auch besonders einsam fühlen. Da ist es gut, wenn es Menschen gibt, die »für andere da sind«, die einen Teil ihrer Zeit und damit auch Freude in der Weihnachtszeit (ver-)schenken.

Gerlinde Venier aus Mieming ist seit vielen Jahren in der privaten Initiative Hospizgemeinschaft Telfs der Dr. Moser Stiftung engagiert. Sie scharf Damen um sich, die das ganze Jahr über schwerkranke, sterbende Menschen und ihre Angehörigen betreuen. „Das ist auch rund um Weihnachten so, dass jemand von uns geht oder seine bzw. ihre letzten Stunden anbrennen. Dann sind wir zur Stelle und wollen diese schweren Zeiten mit Gesprächen und unserer Anteil-

nahme etwas leichter machen.“ Zehn Damen sind es derzeit („leider haben wir noch keine Herren animieren können, sich der Hospizgemeinschaft anzuschließen“), die in den Pflegeheimen in Telfs und Seefeld ehrenamtlich ihre Unterstützung anbieten. „Im letzten Jahr haben wir eine Ausbildung zur Hospizbegleiterin in Telfs angeboten und dadurch erfreulicherweise auch wieder einige dazugewinnen können. Jetzt haben wir ein tolles Team mit Damen zwischen 40 und 85 Jahren.“ Die 84-jährige Gerlinde ist regelmäßig jeden Montag im Altenwohnheim am Wiesenweg anzutreffen. „Ich fahre mit

dem Bus von Mieming nach Telfs und besuche die HeimbewohnerInnen. Bis ich da von der Tür bis zur »Pflege Ost« komme, wo ich am meisten Zeit verbringe, verge-

hen da oft ein, zwei Stunden, weil ich mich da auf einen Ratscher mit den Senioren hinsetze und dort eine Geschichte anhören muss“, schmunzelt sie. Bei Bedarf schaut



Fotos: Offer

Bei einer gemütlichen Weihnachtsfeier trafen sich die Hospizbegleiterinnen zum Gedankenaustausch: v.l. Brigitte Pauckner, Herlinde Moser (Präs. des Dr. Moser Hospiz-Gedächtnisfonds), Claudia Haas, Gertraud Langmaier, Gerda Klieber, Susanne Falschlunger und Gerlinde Venier. Nicht am Bild: Luzia Gruber, Erika Schubert, Anita Ofner und Anita Berger



FROHE WEIHNACHTEN!

Wir bedanken uns bei all unseren Kunden für das Vertrauen im vergangenen Jahr, wünschen Ihnen frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und hoffen, Sie auch 2019 wieder begrüßen zu dürfen.

inntal.taxi
GmbH
05262.63700



küche / licht & lifestyle
GESCHENKE
von
STOCKMEYER
TELFs

Unterangerweg 1 / 6410 Telfs / +43 5262 62484 / info@stockmeyer.at



Wir bedanken uns bei unseren Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit und wünschen ein frohes Weihnachtsfest!

Wir freuen uns auf ein gemeinsames, erfolgreiches Jahr 2019!

EBERL
Ingenieurbüro. Ziviltechnik.
www.zt-eberl.at

besuchen die Hospizbegleiterinnen Menschen in der Region

sie auch an anderen Tagen im Heim vorbei, denn sie weiß: „Gerade in der Adventzeit ist es für viele ältere Menschen schwierig, die niemanden haben. Wenn andere dann vermehrt Besuche von Verwandten bekommen oder abgeholt werden, ist die Einsamkeit besonders spürbar. Aber es gibt dann wieder auch welche, die jetzt bewusst die Ruhe suchen und schon am Nachmittag ins Bett wollen – man muss jeden Menschen neh-

men, wie er ist.“ Hospizdienst wird zu jeder Tages- und Nachtzeit angeboten – „in der Nacht ist alles im Haus ruhig und friedlich“, die Hospizbegleiterinnen (manche machen auch Besuchsdienste) sind auch gerne bei den Weihnachtsfeiern oder beim Adventbasar dabei, der am Wiesenweg schon öfter organisiert wurde. „Für mich ist diese Zeit immer eine Weiterbildung, man lernt da oft die Angehörigen kennen, baut Vertrauen auf und

kann dadurch den Menschen, den man betreut, oft besser kennenlernen und einschätzen.“ Gerlinde Venier selbst wird den Heiligen Abend in Mierning verbringen und Besuch von Kindern, Enkeln und drei Urenkeln (!) empfangen – „da ist dann die Stube voll! Aber wenn die Jungen Schifahren gehen oder sonst unterwegs sind, dann fahre ich doch zwischendurch ins Altenwohnheim am Wiesenweg, um ein, zwei Stunden bei den SeniorInnen vorbeizuschauen, und bei einem Sterbefall sowie so.“ Sie sieht ihr Engagement auch als Hilfe für sich selbst, in Bewegung zu bleiben, körperlich und gedanklich, organisiert und koordiniert sie doch alle Einsätze der Hospizbegleiterinnen persönlich. „Aber schön langsam werde ich mich doch auf die Suche

nach einer Nachfolge machen“, meint Gerlinde Venier. Sie glaubt jedenfalls fest, dass »Zeit schenken« zu Weihnachten eines der schönsten und wertvollsten Geschenke überhaupt ist.



Herlinde Moser (l.) und Gerlinde Venier beim Adventbasar im Heim (vor einigen Jahren)



Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen 2018 und wünsche frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



**Elektrotechnik
SCHÖPF e.U.**

Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

6410 Telfs
Niedere-Munde-Straße 15d
Mobil 0676 53 08 652
Tel. 05262 21 430
Fax 05262 21 431
office@ets-elektrik.at

Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen
Kuchelacker 187



Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden eine besinnliche Weihnachtszeit und einen glücklichen Start ins Jahr 2019.





MAIR
Fenster • Türen • Möbel

Gaulhofer

www.fenstermair.at

6422 Stams • Thannrain 31 • **Telefon 0664 240 1878**

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest, ein gutes neues Jahr und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen!

Vielen Dank für das in uns gesetzte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!



Oliver Dallagiovanna • Silbergasse 21 • 6421 Rietz
T +43 (0)664 350 80 21 • kontakt@oliversbodenexpress.com
www.oliversbodenexpress.com



Bis auch der letzte Christbaum ein gutes Platzl gefunden hat ...

Ohne ihn geht es nicht: Ein geschmückter Christbaum im Wohnzimmer oder in der Stube ist das Weihnachtssymbol schlechthin. Meistens steht er ja schon einige Wochen vorher bereit, um am Vorabend des Heiligen Abends aufgeputzt zu werden, es soll aber auch Kurzent-schlossene geben, die erst am 24. Dezember auf die Suche gehen. Die Christbaumverkäuferinnen vom Raiffeisen Lagerhaus in Mieming haben da einiges zu erzählen ...

„Ein Highlight in den letzten Jahren war sicherlich, wie eine Freundin von mir bei einem weihnachtlichen Umtrunk am Vormittag mit ihren KollegInnen um fünf vor 12 gewettet hat, dass sie es noch schafft, einen Christbaum zu bekommen. Nach einem Anruf bei mir ist sie um halb eins mit dem gekauften Christbaum wieder bei den ande-

ren eingetroffen und hat die Wette gewonnen“, lacht Petra Müller in Erinnerung daran. „Natürlich kann es aber auch sein, dass wir um 9.00 Uhr oder um 10.00 Uhr keinen einzigen Baum mehr haben“, ergänzt Arbeitskollegin Bianca Spielmann. 500 Stück Christbäume insgesamt (traditionelle Nordmann-tannen aus Finnland, der Steiermark und auch aus dem Pitztal von 100 bis 300 cm groß, dazu noch lebende Christbäume) werden ab dem 20. November im Lagerhaus in Mieming zum Kauf angeboten, zum 4. Mal heuer in einem eigenen Christbaummarkt südlich unterhalb des Gebäudes. „Die einen wollen einen buschigen, die anderen einen zierlichen, für den Standort soll er schmaler sein und dort etwas ausladender, die Geschmäcker sind da

sehr verschieden“, beschreibt Bianca die Anforderungen an den passenden Christbaum. Ihr Rat-schlag für den Einkauf: „Meistens wird es der, der einem als Erster ins Auge fällt. Wenn man allerdings als Paar einen Christbaum kaufen geht, kann es schwierig

werden, da gibt es oft heiße Diskussionen“, schmunzelt sie. „Aber vielleicht besser schon beim Aus-suchen als dann daheim am Heiligen Abend ...“ Für Bianca und Petra stehen die Zeichen ja schon seit Mitte Oktober auf Weihnachten, denn da kommen die Lieferungen



Christbaumexpertinnen bei der Arbeit: Bianca Spielmann (l.) und Petra Müller

Fotos: Offer

RH Rietzer Hof

FROHE WEIHNACHTEN

EINGESCHRÄNKTE ÖFFNUNGSZEITEN IM JÄNNER:
 BETRIEBSURLAUB VON 06.01.19 BIS EINSCHLIESSLICH 21.01.19
 AB 22.01.19 HABEN WIR WIEDER VON DIENSTAG BIS SAMSTAG
 AB 10:00 UHR FÜR SIE GEÖFFNET!

RESTAURANT & HOTEL RIETZERHOF | BUNDESSTRASSE 16, 6421 RIETZ | 05262/66669



Welcher am Ende der Schönste ist und mit nach Hause darf, liegt ganz im Auge des Betrachters: Die Auswahl ist auf alle Fälle (noch) recht groß im Lagerhaus in Mieming. Die KundInnen schätzen den kurzen Transportweg, für ältere Menschenr wird auch ein Zustellservice am Plateau angeboten



mit den ersten Weihnachtsdekorationen an. An den Adventwochenenden tragen Kastanien und Glühwein zusätzlich zur besonderen vorweihnachtlichen Stimmung bei. Und die Unterhaltung kommt auch nicht zu kurz: „Wenn es zwischendurch die Zeit erlaubt, ziehen wir auch einmal ein Kind durchs Netz (Anm. alle Christbäume werden für den Heimtransport in ein Netz verpackt.) und auch unseren Lehrling Hubert haben wir schon »vernetzt«, das ist ein Mordsspaß.“

Am Heiligen Abend selbst hat das Lagerhaus heuer am Montag noch von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ob da nur mehr die schiefen und krummen Bäumchen übrig bleiben? „Eigentlich haben wir solche »Mitleidsbäumchen« gar nicht“, meint Bianca (ist ja klar ...) und glaubt, dass man daher auch am Heiligen Abend im letzten Abdruck noch bei ihnen einen schönen Christbaum findet kann. Na dann: »Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum...!“



WIR WÜNSCHEN
FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN

HÖPPI

NEW YEAR

HÖPPERGER®



Advent und Geburt Christi als Höhepunkt des Kirchenjahres

Mit der Adventzeit beginnt das Kirchenjahr und auch eine Zeit, in der verstärkt den Grundsätzen des christlichen Glaubens Rechnung getragen wird. Man besucht früh-

morgendliche Roraten im Kerzenschein, zündet jeden Sonntag eine weitere Kerze am Adventkranz an, die Kinder frischen die Barbarazweige ein, erwarten den Nikolaus und freuen sich aufs Christkind. Und die Zahl der Kirchenbesuche steigt in dieser Zeit, was bei den zuständigen Pfarrern der Seelsorgeräume zu vielen Arbeitsstunden führt, auch bei Pfarrer Christoph Haider ist es eine intensive Zeit.

„Obwohl, die Planung und Vorbereitung für die Advent- und Weihnachtszeit bis Dreikönig ist mit Ende November abgeschlossen, da ist schon viel Vorarbeit passiert“, merkt Pfarrer Christoph Haider an, der als Leiter des Seelsorgeraumes »Westliche Salzstraße« für Flauring, Oberhofen und Pfaffenhofen (seit 2009) zuständig ist. „Das wären über 4.000 Menschen, wobei

nicht alle Katholiken sind, aber wir als Katholiken kümmern uns um alle Menschen.“ Sein Arbeitstag beginnt derzeit oft in der Früh: „Einmal in der Woche ist Rorate in Flauring, einmal in Oberhofen. Anschließend geht es gleich in die Schule, da ich in allen drei Volksschulen Religion unterrichtete.“ In diesem Zusammenhang bezeichnet sich Pfarrer Christoph Haider als »letzten Mohikaner«, denn allzu viele Priester, die Religion unterrichten, gäbe es nicht mehr. „Der Vorteil daran ist aber, dass man die Kinder alle kennt und dadurch auch vielleicht mehr zum Ministrantenendienst animieren kann und dass man die neu zugezogenen Familien gleich kennenlernt.“ Am 6. Dezember wird in seiner Heimatpfarre Oberhofen (Anm. Pfarrer Christoph Haider wohnt im Widum in Oberhofen) das Patrozinium gefeiert, da die Kirche

dem Heiligen Nikolaus geweiht ist. „Ein großes Kirchenfest, bei dem die ganze Gemeinde dabei ist.“ Die zahlreichen Gottesdienste am Heiligen Abend und am Christtag kann



Fotos: Offer



Pfarrer Christoph Haider vor dem Widum in Oberhofen mit dem Relief des Heiligen Nikolaus an der Straßenseite

*Frohe
Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr!*

Ihr Brückl Team



Wir wünschen allen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
FROHE WEIHNACHTEN
und ein erfolgreiches 2019.





- ✓ Neubau
- ✓ Umbau
- ✓ Sanierung
- ✓ Innengut
- ✓ Vollwärmeschutz

Glatzba - Daniel Glatz
Höhenweg 15a, 6421 Ried
Tel.: 0664 61 64 133
www.glatzba.at

Ich wünsche allen meinen
Kunden, Freunden und
Geschäftspartnern ein
frohes Fest und viel Glück
im neuen Jahr!



HUBERT HOCHENEGGER
h.hochenegger@aon.at
+43 (0) 680 1224673
Gießenweg 27
6402 Hatting



ERDBAU

bedeuten viel Arbeit für Pfarrer, Messner, HelferInnen

er aber nicht mehr alleine bewältigen und ist froh um eine Vertretung von den Franziskanern in Telfs, die einen Teil übernimmt: „Das wäre bei drei Gemeinden nur mehr eine Hin- und Herfahrrerei, abgesehen davon, dass ich mich auch gerne gedanklich und innerlich auf jeden Gottesdienst vorbereiten will.“ Der Heilige Abend selbst ist bei Pfarrer

Christoph Haider zwar durchstrukturiert, aber nicht verplant. „Da sind auch flexible Zeiten dabei, wo ich einfach für die Seelsorge zur Verfügung stehe, zum Beispiel, wenn ein Mensch im Sterben liegt oder sonst christlichen Beistand benötigt. Am Vormittag von 9.00 bis 10.00 Uhr ist er aber »on air«. „Ich habe vor zehn Jahren die Programmverant-

wortung für Radio Maria Südtirol übernommen und gestalte mit RedakteurInnen und MitarbeiterInnen den Inhalt der Sendungen. Von meinem Heimstudio aus wird am Heiligen Abend Vormittag die weihnachtliche Sendung zum Thema »Gott ist ein Kind« gesendet, bei der ich nach einem kurzem Impuls auch zum Anrufen einlade. Dabei ist interessant, dass durchaus nicht nur fromme Kirchgänger anrufen, sondern auch solche Menschen sich melden und reden wollen, die mit der Kirche nichts am Hut haben.“ (Aus seinen Vorträgen im Radio ist vor kurzen auch sein neues Buch »Das Ziel vor Augen« entstanden.) Am Nachmittag gibt es Ministrantenproben in zwei Gemeinden, am Abend die Christmette um 17.00 Uhr in Flauring und um 22.30 Uhr in Oberhofen. „Wo ich zwischendurch esse oder was, bleibt noch offen. Ich hatte schon Weihnachtsessen im Widum mit

Flüchtligen und mit MitarbeiterInnen, war schon manchmal eingeladen, das ergibt sich meistens.“ Eine Krippe wird im Widum immer zur Weihnachtszeit aufgebaut, meistens gibt es auch einen Christbaum. „Am Christtag geht es dann weiter – zwei Festmessen am Vormittag und eine am Abend, da bin ich dann in allen drei Gemeinden vor Ort.“ Nach dem Stefanstag (26. Dezember) wird es dann etwas ruhiger, da besucht Pfarrer Christoph Haider dann seine Familie und Verwandten in Hall und Absam. „Man muss jedenfalls ein herzliches Vergelt's Gott sagen an alle MinistrantInnen und ihre BetreuerInnen, alle ChorsängerInnen, MusikerInnen, KirchenschmückerInnen, KirchenreinigerInnen, MessnerInnen und alle anderen HelferInnen – insgesamt über Hundert, die hier zusammenhelfen, damit wir in der Kirche ein schönes Weihnachtsfest feiern können!“



Pfarramtsmitarbeiterin Karin Schmid und viele andere HelferInnen sind eine große Unterstützung für den Pfarrer im »Weihnachtstrubel«

TK Metzgerei KLIMA
Lohnschlächterei
Vieh-, Fleisch- und Wildhandel
 Sportplatzweg 23 · 6414 Mieming (beim Recyclinghof)
 Tel. 0650 / 2340530 · thomas.klima@aon.at

*Genussvolle Festtage
 und alles Gute
 für 2019!*

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 8.30 – 12.30 Uhr
 Freitag von 8.00 – 13.00 + 14.00 – 18.00 Uhr · Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr

FROHE WEIHNACHTEN wünscht allen ...



MUGLACH
 MUGLACH OFENBAU-MEISTERBETRIEB
 Tel. 0650 / 62 33 205
 office@muglach.at · www.muglach-ofenbau.at
ÖFEN · HERDE · FLIESEN

Ihr kompetenter Partner in der **LUMMA 6** in TELFS!

perwög GmbH
 Dachisolierung
 Spenglerei/Glaserei
 Dachdecker
 Fassadenbau
 6424 Silz, Simmeringstraße 4, Tel. 05263/6383, Fax 5377
 Internet: www.spenglerei-perwoeg.at | e-mail: info@spenglerei-perwoeg.at
 Wir bedanken uns für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern gesegnete Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2019!

Alexander Praxmarer
 HAFNER & FLIESENLEGER
 + 43 699 - 19309789
 Gröbenweg 2 · 6421 Rietz
 alex.praxmarer@gmail.com
 Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr 2019!



In weihnachtlicher (An-)Spannung in der Schaltzentrale

Wenn Weihnachtsbeleuchtungen glitzern und funkeln, wenn der Braten im Ofen schmort und Weihnachtsfilme im Fernsehen über den Bildschirm flimmern, kommt das zum Einsatz, was uns allen das Leben leichter macht – Strom! Wie sehr er uns fehlen kann, erleben wir bei Stromausfall wie zuletzt bei den Unwettern Ende Oktober in Osttirol und Kärnten. Aber rund um die Stromversorgung sorgt neben der Netzbetriebsführung in Thaur ein weiteres Expertenteam der TIWAG vor – von der Schaltzentrale in Silz aus werden alle Kraftwerke in Tirol überwacht und im Bedarfsfall gesteuert – an sieben Tagen in der Woche 24 Stunden täglich und natürlich auch am Heiligen Abend.

Schon die Sicherheitsschleusen beim Betreten des Gebäudes weisen auf die Bedeutung der Einrichtung hin: „Hier darf kein Unbefugter herein, das Risiko, dass durch einen Anschlag die Stromversorgung lahmgelegt werden kann, ist zu groß“, erklärt der Leiter der KWB (Kraftwerksbetriebsführung) Ing. Markus Konrad. 13 Mitarbeiter im Schichtdienst und zwei im Backoffice sind für die Überwachung der Kraftwerke zuständig, also für neun Großkraftwerke (z.B. Sellrain-Silz oder Langkampfen) und mehrere kleinere, 45 sind es insgesamt. Seit 2002 gibt es die zentrale Leitstelle, die zunächst noch im angrenzenden Kraftwerksgebäude untergebracht war und seit 2014 Platz im eigens errichteten Gebäude findet (gleichzeitig wurde auch das Besucherzentrum der TIWAG in Silz gebaut). „Der Strombedarf ist jetzt im Winter besonders hoch, Schneekanonen, Liftanlagen oder auch die Weihnachtsbeleuchtung tragen das Ihrige dazu bei“, meint Ing. Markus Konrad. Dementsprechend groß sei auch die Nachfrage bei der Erzeugung. Herzstück bei der Überwachung der Kraftwerke ist die Leitstelle in Silz mit großen

Monitoren und Bildschirmen, wo ca. 25.000 Datenpunkte zusammengeführt werden. Wie ist der Pegelstand bei den Speicherseen? Welche Wassermengen fließen durch die Maschinen? Wie viel Energie wird gerade erzeugt? Diese und viele andere Informationen werden von den Messstationen geliefert und in Verbindung gebracht, zudem ist mit über 100 Kameras auch die visuelle Überwachung der Anlagen möglich. Analysiert wird das Ganze dann ständig von den zwei (in der Tagsschicht auch von drei) Mitarbeitern in der Leitstelle, die die Monitore im Blick haben und bei Störungen reagieren müssen. Einer von ihnen ist der Mieminger Thomas Holzeis, der in den letzten Jahren schon einige Weihnachtsabende in der Leitstelle verbracht hat. „Wir arbeiten im 12-Stunden-Schichtdienst, die einen immer von 6.30 bis 18.30 Uhr und die anderen von 18.30 bis 6.30 Uhr“, erzählt Thomas, der seit 1997 bei der TIWAG beschäftigt ist, zuerst in der Ortstelle Mieming, dann in Imst und jetzt in der Leitstelle in Silz. Nach dem 4-Augen-Prinzip werden die Messdaten überwacht und Änderungen protokolliert: „Wir müssen dabei auch die Wetterprognosen im Blick haben – bei großen Schnee- oder Regenmengen muss ein einzelnes Kraftwerk auch manchmal vom Netz genommen werden.“ Und das kann eben auch am Heiligen Abend passieren ... „Es ist trotz aller Routine ein



v.l. die Diensthabenden Thomas Holzeis (Mieming), Christian Penz (Kaunertal) und Rainer Erhart (Ladis) mit ihrem Abteilungsleiter Markus Konrad

Fotos: Offer



besonderer Tag, schon allein, weil wir einen Christbaum hier stehen haben und unser Chef ein Packl für uns drunterlegt, außerdem versorgen uns unsere ArbeitskollegInnen mit ein paar Weihnachtskeksen“, schmunzelt Thomas Holzeis. Mit seinen zwei Söhnen (jetzt 18 und 20 Jahre alt) wurde früher die Bescherung am Nachmittag vor dem abendlichen Dienstbeginn gefeiert: „Für die war das gar nicht so schlimm, dass sie die Geschenke ein paar Stunden früher bekommen haben ...“ Im Nachtdienst heißt es dann konzentriert arbeiten. „Wenn es ruhig ist, macht man zwischendurch administrative Aufgaben und die ganz ruhige Zeit von zwei bis vier Uhr früh zieht sich ein bisschen“, gibt Thomas zu. „Aber wenn eine Störung auftritt, muss man sofort einschätzen, ob man den Bereitschaftsdienst wecken muss, der vor Ort die Situation überprüft oder ob es bis zum nächsten Morgen warten kann.“ Bis zum Heiligen Abend sollten die Diensthabenden also noch etwas vorschlafen ... Wir wünschen möglichst »störungsfreie Weihnachten«!



Frohe Weihnachten



Wir wünschen

allen unseren Freunden,
Kunden und Geschäftspartnern
ein frohes Weihnachtsfest
und freuen uns auf eine gute
Zusammenarbeit im Jahr 2019!



IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik
studio 1

elektro installation planung

6410 telfs | untermarkt 23 | office@studio-1.at | www.studio-1.at | m 0676 847080517



Blaulicht statt Kerzenschein? Die Polizei ist auch am Heiligen

Alles schläft – einer wacht ... Die Polizeiinspektion Telfs ist auch am Heiligen Abend besetzt, um die öffentliche Ordnung, Ruhe und Sicherheit für ca. 21.500 Be-

wohnerInnen in den sechs Gemeinden Telfs, Pfaffenhofen, Oberhofen, Flauring, Petttau und Wildermieming zu gewährleisten.

Philipp Kuen (am Foto unten) ist ein junger Inspektor, der mit zwei anderen KollegInnen freiwillig am Heiligen Abend Dienst von 18.00 Uhr am Abend bis 7.00 Uhr früh schiebt. „Da lässt man den Kollegen mit Familien bei den Urlaubstagen den Vortritt, das ist für mich selbstverständlich“, meint der junge Oetzer, der erst seit kurzem in Telfs stationiert ist und im Wechseldienst arbeitet – drei, vier Tage Tagdienst, dann frei, dann Nachtdienst usw. 2014 hat er mit der Polizeiausbildung begonnen, sein Praktikum absolvierte er in Nauders, seit Juni 2016 ist er im Außendienst und hat schon zwei Mal Weih-

nachten bei der Arbeit verbracht, 2016 und 2017 in seiner ehemaligen Dienststelle in Sölden. Ob in der Tourismushochburg auch am Heiligen Abend der Bär stept? „Ich muss sagen, dass es – auch für mich überraschend – doch relativ ruhig war und die Leute mehrheitlich in den Hotels und daheim geblieben sind. Natürlich sind nach 22.00 Uhr ein paar Nachtschwärmer unterwegs und auch einige Lokale sind geöffnet, aber es ist weitgehend friedlich geblieben. Auch in Telfs sei es insgesamt ein ruhiger Tag, haben die Kollegen erzählt“, meint Philipp Kuen. Dabei sei es am 24. Dezember vorrangig, den Sicherheitsdienst abzudecken: „Man ist zu zweit auf Streife oder in Bereitschaft, während der oder die Dritte den Parteienverkehr in der Dienststelle abwickelt. Verkehrskontrollen werden da eigentlich nicht durchgeführt, da ja nur wenige unterwegs sind. Einsätze sind



Wir wünschen unseren Freunden und Geschäftspartnern ein „bieriges“ Weihnachtsfest.



Frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr wünscht

■ Schlosserei
■ Metallbau **SCHARMER**
A-6410 Telfs Mobil.: +43(0)664/141 22 50
Krehbachgasse 2a Fax: +43(0)52 62/62 5 28
office@schlosserei-scharmer.at

Wir wünschen allen unseren Kunden und Freunden gesegnete Weihnachten und gute Fahrt im neuen Jahr.



Diana & Günther Lott
6410 Telfs
Untermarkt 61
Tel. 05262-62162
Fax 05262-65721

BP Tankstellen-Partner

Öffnungszeiten: Mo - Fr 6 - 22 Uhr
Sa, So + Feiertag 7 - 22 Uhr

Abend für unsere Sicherheit im Einsatz

möglich bei Verkehrsunfällen oder bei Kontrollen von Einrichtungen oder Firmen.“ Besonders im Winter steige die Zahl von (Dämmerungs-)Einbrüchen bei Unternehmen, die Betriebsurlaub haben, bei Automaten oder Tankstellen.

„Und da Weihnachten ja auch eine Zeit voll Emotionen ist, in der die

Familie mehr Zeit miteinander verbringt, auch wenn nicht immer alle gut aufeinander zu sprechen sind, sind auch Streitereien mit häuslicher Gewalt nicht selten, wo wir vermitteln oder schlichten müssen.“

Wenn (wir wollen es hoffen) keine größeren Probleme auftauchen

und etwas Zeit zwischen den Einsätzen bleibt, wird es auch in der Polizeinspektion weihnachtlich: „Wir haben in unserem Aufenthaltsraum einen

Christbaum geschmückt und werden gemeinsam Raclette essen. Außerdem besuchen wir die Diensthabenden in der Rot-Kreuz-Stelle nebenan auf einen Kaffee und Weihnachtskekse oder sie kommen zu uns.“ Am 25. Dezember fährt Philipp Kuen dann zu seinen Eltern und Großeltern, um dort

nachträglich noch ganz familiäre Weihnachten zu erleben.

In der Polizeinspektion Telfs sind 23 Beamte im Einsatz, davon zehn Polizistinnen und 13 Polizisten. An dieser Stelle »Frohe Weihnachten!« und ein herzliches Danke an alle Blaulichtorganisationen für ihre Arbeit!



Arbeitsbesprechung mit Postenkommandant Johann Ortner

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre Treue und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit!

K GAS WASSER HEIZUNG ANLAGENBAU
KLEINHEINZ INSTALLATIONEN GmbH
Tirolerstraße 75 • 6424 Silz • T 05263 5154
www.installationen-kleinheinz.at

HSN installateure

Die Firma BKS Massivhaus GmbH wünscht Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Town & Country HAUS
... immer an der Spitze sein.

Die Nestexperten wissen:
So kuschelig ist es nur...
im eigenen Nest!

www.HausAusstellung.at

FROHE WEIHNACHTEN und viel Glück & Gesundheit im neuen Jahr

Erdbau Scholl

Erdbau • Transporte
Schotter • Recycling

6413 Wildermieming • Oberwegs 17 • Tel. 0664 3913831
office@erdbau-scholl.at • www.erdbau-scholl.at

Wir wünschen allen unseren Fahrgästen und Freunden frohe Weihnachten und allzeit gute Fahrt!

TAXI GEBHART

TELFS 05262 65300
INZING 05238 88741
INNSBRUCK 0676 3988575



Rotes Kreuz Telfs: auf Abruf bereit, um Leben zu retten

Das Rote Kreuz Telfs ist täglich rund um Telfs im Einsatz bei Erster Hilfe, Rettungs- und Krankentransporten, auch am 24. Dezember ist das nicht anders. mein monat hat drei junge SanitäterInnen getroffen, die heuer am Heiligen Abend am Tag bzw. in der Nacht den Bereitschaftsdienst leisten werden.

Pia Hellbert und Elias Loewit werden heuer zum ersten Mal den »Weihnachtsdienst« übernehmen, Stefan Jovljevic hat in den letzten Jahren regelmäßig Dienst gemacht. Untertags (7.00 bis 19.00 Uhr) sind dabei Mannschaften für zwei Einsatzfahrzeuge vor Ort, am Abend bzw. in der Nacht (19.00 Uhr bis 7.00 Uhr) für ein Fahrzeug (jeweils zwei Personen), zusätzlich steht noch das NEF (Notarzteinsatzfahrzeug) mit zwei Personen bereit. „Wir haben viele KollegInnen, die den Weihnachtsabend mit den eigenen Kindern feiern sollen, deshalb machen wir gerne freiwillig Dienst“, meinen die drei Jungen. Für Stefan Jovljevic aus Telfs fast schon Routine – der 24-Jährige, der seit sechs Jahren als Rettungssanitäter in Telfs im Einsatz ist und als 14-Jähriger bei der Jugendgruppe begonnen hat, verbrachte den Heiligen Abend schon öfter in der Ro-Kreuz-Stelle. „Da ich orthodoxer Christ bin, wird bei uns Weihnachten erst am 6. und 7. Jänner gefeiert und der 24. Dezember ist ein »normaler« Tag für mich“, erklärt Stefan. Pia Hellbert aus Flauring kam vor zwei Jahren über das Freiwillige Sozialjahr zum Roten Kreuz („Damals war ich eine der Ersten in Tirol, die das FSJ beim Roten Kreuz absolviert hat“) und blieb nach der Ausbildung als Rettungssanitäterin dabei. Nachdem sie sich in den letzten Jahren schon am Heiligen Abend sozial engagiert hat – sie organisierte das Kinderbasteln der Jungbauernschaft/Landjugend Flauring am Vormittag – ist für sie auch der Tagdienst bis 19.00 Uhr beim Roten Kreuz (vorwiegend mit Krankentransporten)



v.l. Stefan Jovljevic, Pia Hellbert und Elias Loewit kontrollieren die Ausrüstung im Rettungswagen, die im Notfall griffbereit sein muss – die geschulten Sanitäter sind auch oft bei Veranstaltungen dabei

eine Selbstverständlichkeit. „Ich fahre natürlich schon gleich danach zu meinen Eltern und meiner Familie nach Flauring, die schon mit dem Weihnachtsraclette auf mich warten“, freut sich Pia Hellbert auf ein paar entspannte weihnachtliche Stunden nach dem Dienst. Elias Loewit aus Telfs ist, gleich wie Stefan Jovljevic, durch die Jugendgruppe des Roten Kreuzes in den Helferdienst eingestiegen. Mit 13 Jahren begann er die stufenweise Ausbildung in Bronze, Silber und Gold, seit eineinhalb Jahren ist er als vollwertiger Sanitäter im Einsatz und auch als Betreuer der Jugendgruppen. So ist für ihn auch der Heilige Abend ein Tag, an dem er für andere da sein möchte. Über den Tagesablauf am Heiligen Abend kann Stefan Jovljevic aus seiner Erfahrung berichten: „Eigentlich ein ruhiger Tag, es gibt ein paar Krankentransporte, bei denen auch Zivildienstler im Einsatz sind, aber die Leute blei-

ben mehr zu Hause, das merkt man. Gelegentlich kommen Anrufe von Menschen, wo man mitbekommt, dass ihnen vielleicht körperlich gar nicht so viel fehlt, die mehr das Gespräch suchen, weil sie einsam sind. In der Rot-Kreuz-Stelle bekommen wir jedenfalls über den Tag verteilt immer wieder Besuche, entweder von KollegInnen oder auch vom Bgm. Christian Härting, der den Blaulichtorganisationen eine Anerkennung vorbeibringt. Unsere Freiwilligenreferentin und »Rettungsmama« Sylvia bringt einen Christbaum, wir schauen einen Weihnachtsfilm im Fernsehen und statt uns etwa eine Pizza oder einen Kebab liefern zu lassen, setzen wir uns bei einem Fondue oder Raclette zusammen.“

Infobox:

Beim **Roten Kreuz Telfs** sind **275 Mitglieder** in den verschiedenen Leistungsbereichen aktiv tätig. Neben den großteils ehrenamtlichen MitarbeiterInnen hat der Verein 17 Angestellte und wird zudem laufend von 8 Zivildienstleistenden unterstützt. Der Verein wird von Bezirksstellenleiter Thomas Praxmarer geführt. Gemeinsam mit seinen beiden Stellvertretern, dem Chefarzt, dem Freiwilligenreferenten sowie dem Bezirksgeschäftsführer in beratender Funktion bildet er den Vereinsvorstand. Operativ wird der Tagesbetrieb von Bezirksgeschäftsführer Mag. Daniel Struggl geleitet. Ihm zur Seite stehen mehrere SachbearbeiterInnen und ReferentInnen. Für allgemeine Anfragen erreichen Sie das Rote Kreuz Telfs schriftlich per E-Mail unter info@roteskreuz-telfs.at bzw. telefonisch (Tel. 057 144 2813) und vor Ort von Montag bis Freitag (ausgenommen Feiertage) von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr.



Wir wünschen allen
Patienten und Kunden
frohe Weihnachten
und viel Gesundheit und
Glück im neuen Jahr!

H+N+O in Telfs
ÄRZTEHAUS 1

Dr. Eberhard MARCKHGOTT
Facharzt für Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde,
Kopf- und Halschirurgie

ALLE KRANKENKASSEN
6410 Telfs - Marktplatz 3
Tel. 05262 / 6969-50 oder 65468, Fax 66771
www.hno-telfs.at

Magen-Darm-Praxis
Brust-Praxis

Dr. Hermann Draxl ALLE KASSEN
Dr. Christina Felgel-Farnholz **NEU!** ALLE KASSEN
Ärztehaus 3 · Marktplatz 7 · Tel. 05262-61154-0
www.magen-darm-brust.at

dr. gerhard griessmair
facharzt für innere medizin
praxis für endoskopie
marktplatz 3, 6410 telfs
tel. 05262 63 13 3 · fax dw 6
info@internist-telfs.at
www.internist-telfs.at

Kassen: SVA, BVA, VAEB, KUF, Vorsorgeuntersuchungen
und Vorsorgecolonoskopie für alle Kassen.

OP orthopädische praxis
Dr. Luze & Dr. Schimatzeck

Dr. Thomas Luze alle Kassen
Dr. Rainer Schimatzeck alle Kassen
Ärztehaus 3 · 6410 Telfs · Tel. 05262 / 66532

*Wir wünschen Ihnen
gesegnete Weihnachten!*

apotheke
im ärztehaus

Inhaber: Mag.pharm. Gerhard Minatti

Marktplatz 7 · 6410 Telfs · Telefon 05262 68094
info@apotheke-telfs.at · www.apotheke-telfs.at

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8–18 Uhr, Sa 8–12 Uhr

CHRISTOPHORUS
Mag. S. Troyer 6401 Inzing
Tel. 05238/88 0 50 Hauptstraße 22
APOTHEKE

Mo - Fr: 08.00 - 12.00 Uhr und 14:30 - 18:30 Uhr
Sa: 08.00 - 12.00 Uhr
www.christophorus-apotheke-inzing.at

ENGEL
APOTHEKE

Mag. pharm. M. Knöpfler

6410 Telfs, Bahnhofstraße 1, Tel. **05262-62258**
engelapotheke@telfs.com · www.engelapotheke-telfs.at

Mo – Fr: 8.00 bis 18.00 Uhr · Sa: 8.00 bis 12.00 Uhr



tummeln sich da jedes Jahr am Heiligen Abend im Gemeindezentrum. Ist das dann ein bisschen so, wie einen Sack Flöhe zu hüten? „Ja, sie sind teilweise schon sehr aufgeregt“, schmunzelt Sophia Platzer. „Aber sobald sie beim Basteln sind, geht es besser und zwischendurch gehen wir in den anschließenden Turnsaal (bei schlechtem Wetter) oder vor die Tür, um auch für genügend Bewegung an der frischen Luft zu sor-



FROHE WEIHNACHTEN
und ein gutes neues Jahr 2019

wünscht Ihnen

 **THERAPIE
UND TRAINING**

Maldoner & Junker Ges.b.R.
Gemeinschaftspraxis für Physiotherapie & Ergotherapie

Ärztelhaus II | Tel. 05262 62961 | info@therapie-telfs.at
Marktplatz 5, 6410 Telfs | Fax: 05262 62961 | www.therapie-telfs.at



und Spaß wird das Warten unterhaltsam verkürzt

gen.“ Nach einem gemeinsamen Mittagessen (meistens ein Toast) werden die Kinder dann wieder abgeholt und dürfen zu Hause weiter aufs Christkind warten. Welche Basteleien in Angriff genommen werden und welche Spiele zum Einsatz kommen, wird vorher bei einer Ausschusssitzung bestimmt. „Wir haben da ein gutes Team, die einen suchen im Internet nach neuen Basteleien, die einfach und

schnell zu machen sind, die anderen besorgen die Utensilien, das geht Hand in Hand.“ Für das Weihnachtsbasteln ist eine Anmeldung bis 20. Dezember erforderlich (bei Sophia Platzer 0664/2485963). Auch sonst ist die Jungbauernschaft / Landjugend Flauring getreu ihrem Motto »Brauchtum erhalten, Gemeinschaft gestalten« sehr engagiert: Am 15. Dezember wurde heuer wieder der alljährliche

Christkindlmarkt vor dem Gemeindegarten veranstaltet. Man konnte sich bei Tee oder Glühwein aufwärmen und die Standln der Bäuerinnen besuchen, die viele selbstgemachte Schmankerl und Basteleien zum Verkauf angeboten haben. Die Jungmusik sorgte für weihnachtliche Klänge. „Wir bieten da-

bei auch Christbäume teils aus den Flauringer Wäldern an“, erzählt Martin Seelos. „Und der Reinerlös aus den Verkäufen der Bäuerinnen wird dieses Jahr für das Dach der Kalvarienbergkapelle gespendet.“ Außerdem erhalten alle über 80-jährigen GemeindegängerInnen eine persönliche Weihnachtskarte.



FROHE WEIHNACHTEN
wünscht Ihnen



Dipl.-Ing. Karl Ebenbichler
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen
Stat. Berechnungen, Bauwerksprüfungen
Energieausweise

6424 Silz · Raimund-Wallnöfer-Weg 7/2
Telefon & Fax 05263 / 5484
e-Mail: karl.ebenbichler@aon.at



Wir schenken Ihnen Sicherheit

Wir wünschen von Herzen
fröhliche Weihnachten und
ein gutes, gesundes und vor allem
erfolgreiches Jahr 2019.

Tiroler Straße 41
6424 Silz
T +43 (0) 5263 51115
office@bussjaeger.at
www.bussjaeger.at



Partner's Landgasthof kulinarisch genießen bei Fam. Partner

Partner's Restaurant - ein beliebter Treffpunkt

Ob romantisches Essen oder Festtagsschmaus in großem Kreis – unsere Speisekarte bietet für jeden Anlass das Richtige. Die gutbürgerliche Küche mit heimischen und internationalen Gerichten ist weithin bekannt und geschätzt.

★ **SONNTAGS bitten wir um TISCHRESERVIERUNGEN!**

Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2019!

Partner's Landgasthof · Elmar Partner · Unterstrass 247 · 6416 Obsteig
Tel.: +43(0)5264-8129 · Fax: +43(0)5264-8151
restaurant@partner-obsteig.at · www.partner-obsteig.at



Von A nach B kommt man auch am Heiligen Abend mit dem Taxi

Bis am Abend Ruhe auf den weihnachtlichen Straßen einkehrt, sind die zahlreichen Taxis von Taxi Förg an den sieben Standorten (Zentrale in Silz, weitere Standorte in Innsbruck, Telfs, Haiming, Imst, Sölden und Zirl) im Dauereinsatz. Von Verwandtenbesuch über Krankentransport bis Essenslieferung ist alles dabei.

„Da der Heilige Abend ja diesmal auf einen Montag fällt, sind einige normale Werktags-Fahrten zu erledigen und wir fahren – zumindest untertags bis 18.00 – Uhr in normaler Besetzung, das bedeutet insgesamt 20 Fahrzeuge allein in Telfs“, erklärt Taxiunternehmer Walter Förg jun. Die Fahrten reichen dabei von Arbeitertransporten bzw. Werkstättenfahrten (z.B. von Seefeld oder Telfs zur Wäscherei nach Inzing) über die täglichen Krankentransporte (zur Dialyse



v.l. Johann Hauser, Isabella Wachter (fährt vorwiegend Schultransporte), Michaela Egger und Sevket Altin

oder zur Chemotherapie und Bestrahlung in die Krankenhäuser) bis zu normalen Taxifahrten, nur die Schulfahrten fallen aufgrund der Ferien weg. Oft ist der Chef auch persönlich an Weihnachten

mit dem Maserati-Taxi unterwegs – manchmal in Sölden („da geht es mit den Taxifahrten dann ab 25. Dezember richtig los“), aber auch an anderen Standorten. „Mit dem Auto wird es nur schwierig,

wenn es stark schneit, da kommen die anderen Fahrzeuge, die bei uns meist mit Allrad ausgestattet sind, besser voran.“ Zur Stimmung im Taxi kann Taxler Johann Hauser (vom Standort

Fotos: Offer

Als Obmann des Seniorenbundes Ortsgruppe Wildermieming wünsche ich meinen Mitgliedern sowie allen Seniorinnen und Senioren aus Wildermieming eine friedliche und besinnliche Adventzeit, ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

Obmann: Karl Scherzer



Die Bergrettung Telfs wünscht allen Gönnern und Mitgliedern frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2019.



Foto: Hansjörg Christandl

BORR & JORDAN

KFZ FACHBETRIEB GmbH

Gewerbezone 8 · 6403 Flauring

Tel. 05262-63029 · kfz-borr-jordan@aon.at

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2019!



– weihnachtliche Erlebnisse inklusive ...

Telfs) einiges erzählen: „Stille Nacht – eilige Nacht: Am 24. Dezember habe es alle eilig, wollen noch schnell dahin und dorthin und haben dies und jenes noch zu erledigen. Leider wird man da als Taxler schon mal unfreundlich behandelt, obwohl wir natürlich auch nur bestmöglich unseren Job machen“, meint der Chauffeur eines Taxi-Busses. „Allerdings gibt es zwischendurch auch nette Erlebnisse, ich habe schon einmal einen Weihnachtsstern geschenkt bekommen“, fügt er hinzu und auch Michaela Egger kann dem beipflichten: „Man bekommt Kekse oder auch ein bissl mehr Trinkgeld, da freut man sich schon. Und vor den Ferien bedanken sich auch die Eltern immer wieder, dass wir ihre Kinder gut zur Schule und nach Hause bringen.“

Für den 24. Dezember sind einige Fahrten schon vorbestellt: „Da müssen wir eine Dame von Inns-



Im strahlend weißen Maserati unternimmt Walter Förg jun. auch Krankenfahrten

bruck holen und zu den Verwandten nach Obsteig bringen, auch mehrere Rollstuhlfahrten gibt es um die Weihnachtsfeiertage.“ Gibt es auch die Fälle, wo man nur ein Geschenk von A nach B bringen muss? „Ich musste einmal ein Geschenk zur Post bringen und Express abschicken“, erinnert sich

Johann schmunzelnd. Nach 18.00 Uhr beginnt die Nachtschicht und die ruhigste Zeit beginnt: „Den Nachtdienst übernehmen da oft unsere türkischstämmigen MitarbeiterInnen“, erklärt Walter Förg jun. „Da ist man dann

als Taxifahrer meist allein auf der Straße, erst nach 22.00 Uhr, 23.00 Uhr kommen die ersten Jungen, die noch ein bisschen ausgehen wollen. Und alle, die ein Taxi brauchen – es kann sich ja auch um einen Notfall handeln, dass man irgendwo schnell hin muss – sind froh, wenn wir kommen.“ **Also im Falle: Taxi Förg: 0800/171819.**



Hospiz-Gemeinschaft Telfs

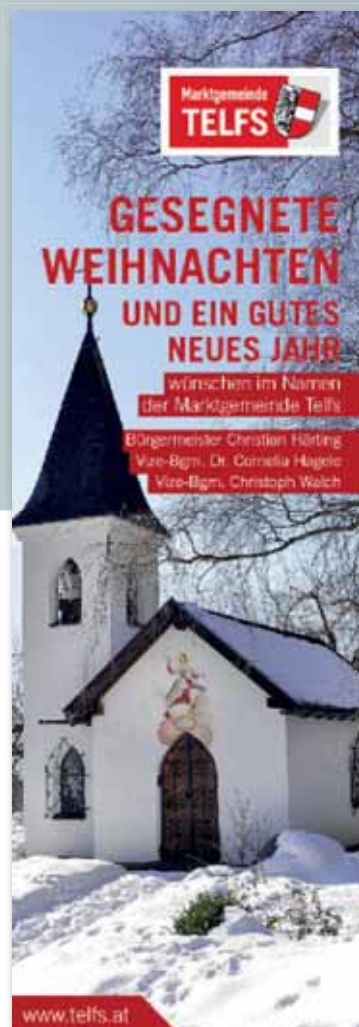
Dr. Rudolf-Moser-Stiftung, gegründet im Jahr 2000 von Dekan Franz Saurer

Ein herzliches

DANKESCHÖN

an alle ehrenamtlichen Mitarbeiter, Förderer und Unterstützer. Ein besonderer Dank auch an Dekan Scheiring mit seinen Mithelfern für die wöchentliche Messe im Altenwohnheim.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest!



Gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Gemeindeglieder/innen und Gästen von **Rietz**

DER GEMEINDERAT
mit Bürgermeister GERHARD KRUG



Mit »Pizzaschnitte« und Wedelschwung auf zwei g'führigen

Mit dem 20. Dezember startet der Wintertourismus in Tirol so richtig durch und viele Feriengäste verbringen auch den Heiligen Abend hier bei uns. Das bedeutet, dass auch am Heiligen Abend die

Pisten präpariert werden müssen, die Liftwarte Dienst haben und die MitarbeiterInnen in der Gastronomie im Einsatz sind. Auch die SkilehrerInnen lehren am 24. Dezember ihren kleinen und großen SchülerInnen die Fortbewegung talwärts auf zwei Brettern.

Johannes Kratzer aus Telfs ist der Spross der Schischule Kratzer in Mösern, die, von den Großeltern gegründet, seit 60 Jahren Einheimischen und Gästen das Skifahren beibringt. Der 24-Jährige, der während des Jahres Kulturtechnik und Wasserwirtschaft in Wien studiert, ist während der Ferien als Skilehrer und Koordinator der Kurse beschäftigt. „Seit ich 16 Jahre alt bin, halte ich Skikurse mit Kindern und Erwachsenen ab. In letzter Zeit befasse ich mich verstärkt im Büro mit der Ein-

teilung und der Logistik und arbeite da mit meinen Eltern Hand in Hand“, erklärt der ausgebildete Landesskilehrer. Dabei werden den ganzen Tag im 2-Stunden-Rhythmus bis 16 Uhr Skikurse angeboten, auch am Heiligen Abend ist das nicht anders. „Die Kleinen beginnen meistens in unserem Kinderparadies in Mösern direkt neben der Schischule, was optimal für alle AnfängerInnen ist, später

geht es dann auf die Pisten in Seefeld. „Es fasziniert mich immer wieder, wie die Kinder nach ein paar Tagen super am Ski stehen und mit der »Pizzaschnitte« runtersausen. Und ihre Freude beim Skifahren ist einfach ansteckend“, lacht Johannes. In der stärksten Zeit zu Weihnachten sind bis zu 25 Skilehrer bei der Schischule Mösern beschäftigt, ein Großteil davon Studenten wie Johannes selbst. Die Kurse



Fotos: Offer



Fotos (2): Schischule Kratzer

v.l. Christian Kratzer, Hansjörg Brecher, Johannes Kratzer und Lisa Totschnig



Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr
wünscht allen
Mitbürgern von **Inzing**

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister Mag. JOSEF WALCH

*Wir wünschen allen Miemingerinnen
und Miemingern frohe Festtage und ein
erfolgreiches neues Jahr*



FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister DR. FRANZ DENGK



Gesegnete Weihnachten
und ein gutes neues Jahr 2019
wünscht allen Mitbürgern
und Gästen von **Obsteig**

BÜRGERMEISTER
HERMANN FÖGER mit Gemeinderat



Wir wünschen allen Mitbürgerinnen
und Mitbürgern von **Wildermieming**
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.



BÜRGERMEISTER
KLAUS STOCKER mit Gemeinderat

Brettern in Richtung Weihnachtsbescherung

werden auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Französisch und auch auf Russisch abgehalten. Zusätzlich zu den Kursen wird auch Skiverleih in Mösern (in der Zentrale und im Inter-alpen Hotel) angeboten sowie der Verleih von Snowboards, Schneeschuhen, Rodeln oder Langlaufskiern.

Da in den Wochen vor dem Saisonbeginn schon viel zu tun ist und auch der Heilige Abend selbst untertags mit Ansturm-Spitzen im Verleih morgens beim Holen und abends bei der Rückgabe recht stressig wird, wird Weihnachten daheim dann ganz stresslos und gemütlich gefeiert. „Ohne viel Auf-



wand – weil wir ja keine Zeit dafür haben – sitzen wir z'sammen und singen, essen traditionell einen Rindsbraten und ruhen uns einfach aus.“ Der Christbaum fällt meistens kleiner aus und wurde auch schon sehr kurzfristig »organisiert«: „Ich kann mich erinnern – das ist sicher 30 Jahre her und inzwischen verjährt – dass mein Va-

ter auf dem Nachhauseweg von Mösern nach Telfs am 24. Dezember Nachmittag einen kleinen Baum neben der Straße »mitgenommen« hat, damit wir nicht ohne Christbaum dastehen“, erzählt Mama Susanne Krater schmunzelnd. Am 10. Jänner ist dann der größte Stress vorbei – bis dorthin wünschen wir »Ski Heil!«



Der Gemeinderat von **Oberhofen** wünscht allen Mitbürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister PETER DAUM



Wir wünschen allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern von **Mötz** ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

BÜRGERMEISTER
MICHAEL KLUIBENSCHÄDL mit Gemeinderat



Gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Mitbürgern von **Pfaffenhofen**

*Bürgermeister ANDREAS SCHMID
mit Gemeinderat und Mitarbeitern*



Wir wünschen allen Bewohnern von **Pettnau** frohe Festtage und ein erfolgreiches neues Jahr.

FÜR DEN GEMEINDERAT
Bürgermeister MARTIN SCHWANINGER



**Freiw. Feuerwehr
MIEMING**

★ Kommandant: Alexander Sagmeister



**Freiw. Feuerwehr
WILDERMIEMING**

Kommandant: Markus Hauser



**Freiw. Feuerwehr
PFAFFENHOFEN**

Kommandant: Alfred Unterwurzacher



**Freiw. Feuerwehr
OBERHOFEN**

Kommandant: Martin Fritz



**Freiw. Feuerwehr
PETTNAU**

Kommandant: Peter Berchtold



**Freiw. Feuerwehr
INZING**

Kommandant: Rene Staudacher



**Freiw. Feuerwehr
Obsteig**

Kommandant: Christian Weiss



Allen Bürgern, Gönnern und Freunden
wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches Jahr 2019 ohne Katastrophen
und Schicksalsschläge.



**Freiw. Feuerwehr
Polling**

Kommandant: Marco Daum



**Freiw. Feuerwehr
MÖTZ**

Kommandant: Hannes Hörmann



**Freiw. Feuerwehr
FLAURLING**

Kommandant: Martin Hellbert



**Freiw. Feuerwehr
STAMS**

Kommandant: Bernhard Hasslwanger



**Freiw. Feuerwehr
RIETZ**

Kommandant: Rainer Schuchter



20 dezember do

TELS: 9-12 Uhr, Noafhaus: Felix Mitterer – Eine Ausstellung. Die Ausstellung wurde bis 31. Jänner 2019 verlängert, geöffnet jeweils Do & Sa 9-12 Uhr, Fr 17-20 Uhr.

TELS: 9-12 Uhr, Noafhaus: Ausstellung »Telfs 1918. Zusammenbruch, Umbruch, Aufbruch« des Heimatbund Hörtenberg. Öffnungszeiten: Do und Sa von 9-12 Uhr, Fr von 17-20 Uhr.

TELS: 18 Uhr, Auferstehungskirche: Weihnachtskonzert mit SchülerInnen des BRG /BORG.

INZING: 18.30 Uhr, Kapelle Schindeltal, 20 Uhr, Kapelle Hof: Anklöpfeln mit dem Männerchor Friedlichslinde.

21 dezember fr

HATTING: 16 Uhr, Gasthof Neuraute »Bald isch Weihnocht!«, Heiteres mit Werner Schuchter.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt, 18 u. 20.15 Uhr: Anklöpfeln Chor Friedlichslinde.

22 dezember sa

TELS: Inntalcenter: Shiatsu-Schnuppertag.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz: Adventmarkt.

OBSTEIG: 14.30-16.30 Uhr: Christbaumverkauf der Obsteiger Krampeler.

OBSTEIG: 18-19 Uhr: Weihnachtsfenster im Seepark.

POLLING: ab 18 Uhr, Lebendiger Adventkalender mit Christkindeinzug, organisiert vom katholischen Familienverband und veranstaltet von der Musikkapelle.

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Adventfenster der Bücherei.

23 dezember so

TELS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden So).

HATTING: ab 17 Uhr, Feuerwehr Hatting: Friedenslicht.

INZING: ab 17 Uhr, Gerätehaus FF: Friedenslichtaktion 2018.

OBSTEIG: 18-19 Uhr: Weihnachtsfenster in Finsterfiecht, 19-20 Uhr: Friedenslicht.

POLLING: ab 18 Uhr, Feuerwehrhalle: Lebendiger Adventkalender des katholischen Familienverbandes und der FF Polling.

24 dezember mo

FLAURLING: 9 Uhr, Kultursaal: Kinderbetreuung, organisiert von den Jungbauern (mit Anmeldung).

FLAURLING: Friedenslichtverteilung und Weisenblasen der Musikkapelle.

Fortsetzung auf S. 46

MIEMING

3. JÄNNER 2019

NEUJAHRSKONZERT im Kulturort Mieming

Donnerstag, 3. Jänner 2019

20:00 Uhr, Gemeindesaal Mieming

Eintritt: freiwillige Spenden

Heuer kommen zu den gewohnten Klängen der Festival Sinfonietta aus Linz noch Zitherklänge dazu.

Die „Festival Sinfonietta Linz“ unter der Leitung von Lui Chan, 1. Konzertmeister des Bruckner Orchester in Linz, wird von der Solistin Laura Olivia Spengel begleitet.

Am Programm stehen bekannte Melodien großer Komponisten wie Robert Stolz, Waldteufel, Kálmán, Puccini, Dvořák und Lehár. Das Konzert schließt mit Johan Strauss „Geschichten aus dem Wienerwald“, begleitet von Vanessa Peham an der Zither.



Neujahrs-party

Feiern Sie am
1. Januar

die 19. Neujahrsparty
mit einer der besten
AC/DC Coverbands in Europa
am Grünberg in Obsteig!

Beginn: 18 Uhr

- ORF HITBOX mit DJ Alex Weber
- Fackellauf der Schischule Schaber aus Obsteig
- Patterns
- AC/DC Revival Band
- Großes Klangfeuerwerk

Für Speis & Trank sorgen der Schiclub Obsteig sowie die Jungbauern Obsteig



Die GEMEINDE OBSTEIG
wünscht der Veranstaltung
viel Erfolg!

Eintritt frei!

Jetzt noch Karten sichern!

DAS PHANTOM DER OPER

9. Jänner 2019

Congress INNSBRUCK, Saal Tirol 20.00 Uhr

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 53 560, in allen Raiffeisenbanken sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at



Foto: Carina Jahn

Jetzt noch Karten sichern!

Die große ANDREW LLOYD WEBBER MUSICAL GALA

Am 6. FEBER 2019

Ort: Congress Innsbruck Saal Tirol Zeit: 20 Uhr

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 53 560, in allen Raiffeisenbanken sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at



Fortsetzung von S. 45

MÖTZ: Kirchplatz: Weihnachtsstand der Landjugend Mötz.

OBERHOFEN: Turmblasen mit der Musikkapelle Oberhofen und Friedenslicht-Austragung der Schützenkompanie.

PETTNAU: 16.30 Uhr, Leiblfig: Kindermette mit Friedenslichtausgabe.

RIETZ: ab 10.30 Uhr, Gemein-
desaal: Kinderbetreuung, veran-
staltet von der Landjugend und
9 – 15 Uhr, Feuerwehrhalle: Frie-
denslicht, veranstaltet von der
Freiwilligen Feuerwehr.

STAMS: 22.30 Uhr, Basilika Stift
Stams: Christmette mit dem Pfarr-
kirchenchor Stams.

sches Musikfeuerwerk mit den
jungen Steeldrum-Musikern, Kar-
tenvorverkauf: Raika Telfs und
Landesmusikschule Telfs.

INZING: Neujahrsspielen der
Musikkapelle im Dorf.

MIEMING: 20 Uhr, Sportplatz
Untermieming: Vorvor-Silvester
(mit der SPG Mieminger Plateau).

MIEMING: 20 Uhr, Gasthof
Neuwirt Untermieming: Tiroler
Abend mit der Schuhplattlergrup-
pe »Edelweiss« und Tanzmusik mit
dem »Lustigen Willi«.

MÖTZ: Silvesterspielen der MK.

OBERHOFEN: ab 21 Uhr,
beim Recyclinghof: Vorsilvester-
party der Oberhofer Spitzbuam.

30 dezember so

PETTNAU: Neujahrsspielen der
Musikkapelle Petttau im gesamt-
ten Gemeindegebiet.

31 dezember mo

FLAURLING: Neujahrsblasen
der Musikkapelle in den Ortsteilen
Bahnhof und Berg.

MÖTZ: Silvesterfeier mit Barwa-
gen der Landjugend Mötz.

OBERHOFEN: Neujahrsein-
blasen der Musikkapelle.

PETTNAU: ab 21 Uhr, Musiglu
hinter dem Mehrzweckgebäude:
Silvesterparty, veranstaltet von der
Landjugend.

STAMS: 22.30 Uhr, Stift Stams:
Silvesterkonzert »Orgel und Saxo-
phon«.

1 jänner di

FLAURLING: Neujahrsblasen
der Musikkapelle im Dorf.

OBSTEIG: ab 18 Uhr, Grün-
berglift: Neujahrsparty (zum 19.
Mal) mit »Patterns« aus Obsteig,

ORF Hitbox, AC/DC Revival
Band und Fackellauf der Schischu-
le Schaber, der Eintritt ist frei.

RIETZ: ab 10 Uhr, Treffpunkt
Gemeindeparkplatz: Neujahr-
spielen der Musikkapelle Rietz.

3 jänner do

MIEMING: 20 Uhr, Gemein-
desaal: Neujahrskonzert mit dem
Orchester Festival Sinfonietta Linz
und Zitherklängen, Eintritt frei-
willige Spenden.

PETTNAU: 14 Uhr, Mehr-
zwecksaal: Seniorennachmittag.

4 jänner fr

SILZ: 18 Uhr, Josef-Tiefenthaler-
Platz: Premiere des 6. Silzer Drei-
königsspiels, 20 Uhr: 2. Termin.

5 jänner sa

TELFs: 20 Uhr, Rathausaal:
Neujahrskonzert 2019 mit einem



Hattinger Drei-Königs-Watten

5. Jänner 2019

im Gasthof Neuraüter, Hatting
Beginn 14.00 Uhr

256 Lose zu € 30,- werden aufgelegt!

Hauptpreise

1. Preis € 2.500,-
2. Preis € 1.300,-
3. Preis € 700,-
4. Preis € 500,-

Extrapreise

1. Preis € 1.100,-
2. Preis € 600,-
3. Preis € 300,-
4. Preis € 300,-

Losreservierungen unter Tel. **0664-4524381**

Bundeshandelsakademie
Bundeshandelschule
Abendschule
IT-Kolleg
Imst
Schule der Wirtschaft

www.hak-imst.ac.at

Wir freuen uns auf dich!

... join us and
design your future ...

Nachmittag der offenen Tür
16.01.2019, 13:30 - 17:30 Uhr

HAK für Wirtschaftsinformatik

- Optimale Karrierechancen als
 - Softwareentwickler
 - Webdesigner
 - Mediendesigner
 - Netzwerktechniker
 - E-Commerce-Experte
 - IT-Berater
- IT-Zertifikate: Microsoft, Oracle, Cisco, SAP
- Die ideale Kombination aus
Wirtschaft und Technik

Kontakt: Landesrat-Gebhart-Straße 2 | 6460 Imst | Tel. 05412 66 525 | E-Mail: office@hak-imst.ac.at

kurzweiligen musikalischen Programm, u.a. mit der jungen Tiroler Jazz-Sängerin Heidi Erler.

HATTING: ab 14 Uhr, Gasthof Neurauder: Hattinger Drei-Königs-Watten (mit 256 Losen), Reservierungen Tel. 0664/4524381.

INZING: Neujahrsspielen der Musikkapelle am Berg.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindesaal: Jungbauernball der Jungbauern und Landjugend Mieming.

RIETZ: 15 Uhr, Sportclubgebäude: Blattlschießen des RSK.

SILZ: 18 Uhr, Josef-Tiefenthaler-Platz: 3. Termin des 6. Silzer Dreikönigsspiels, 20 Uhr: 4. Termin.

6 jänner so

FLAURLING: Krippeleschauung mit dem Gartenbauverein.

SILZ: 18 Uhr, Josef-Tiefenthaler-Platz: Dernière des 6. Silzer Dreikönigsspiels.

7 jänner mo

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Hormonyoga«, Info: www.vhs-tirol.at/telfs, Tel. 0676/83038132.

TELS: 19 Uhr, Sozial- und Gesundheitssprengel Kirchstraße 12: Vortrag »Achtsamkeit und Selbstmitgefühl« v. Susanne Maria Jäger.

FLAURLING: 9 Uhr, Kultursaal: MUKI Treff.

8 jänner di

INZING: 14-15.30 Uhr, NMS: Mutter-Eltern-Beratung.

11 jänner fr

OBSTEIG: 18-20 Uhr, Bücherei: Büchereistammtisch.

12 jänner sa

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Malen nach Bob Ross«, Info: www.vhs-tirol.at/telfs.

RIETZ: ab 14 Uhr, Spielplatz Dorf: Dorfrallye, veranstaltet vom katholischen Familienverband.

RIETZ: ab 19 Uhr, Gemeindeparkplatz: Nazausgraben der Rietzer Fasnacht.

SILZ: 8-16 Uhr, Josef-Tiefenthaler-Platz: Jännermarkt.

15 jänner di

OBSTEIG: 9.30-10.30 Uhr, Gemeindeamt: Mutter-Kind-Beratung.

PFAFFENHOFEN: 19 Uhr, Gemeindesaal: Außenstellenkonzert der Landesmusikschule Telfs »Musik zur Jahreszeit«.

16 jänner mi

FLAURLING: Betreutes Wohnen: Seniorenhoangart.

SILZ: 19.30 Uhr, Jugendheim: Vortragsabend »Eltern werden, Partner bleiben« des EKIZ Silz.

17 jänner do

SILZ: 19 Uhr, Jugendheim: »Entspannt stillen«, veranstaltet vom EKIZ Silz.

18 jänner fr

TELS: 17 Uhr, Noafhaus: Kuratorenführung Stefan Dietrich zur Ausstellung »Telfs 1918. Zusammenbruch, Umbruch, Aufbruch« (Heimatbund Hörtenberg).

TELS: 21.30 Uhr, Riddim Bar Kulturtreff: Jam Session der Landesmusikschule Telfs.

INZING: 19.30 Uhr, 10er Saal: Lesung mit Judith Taschler.

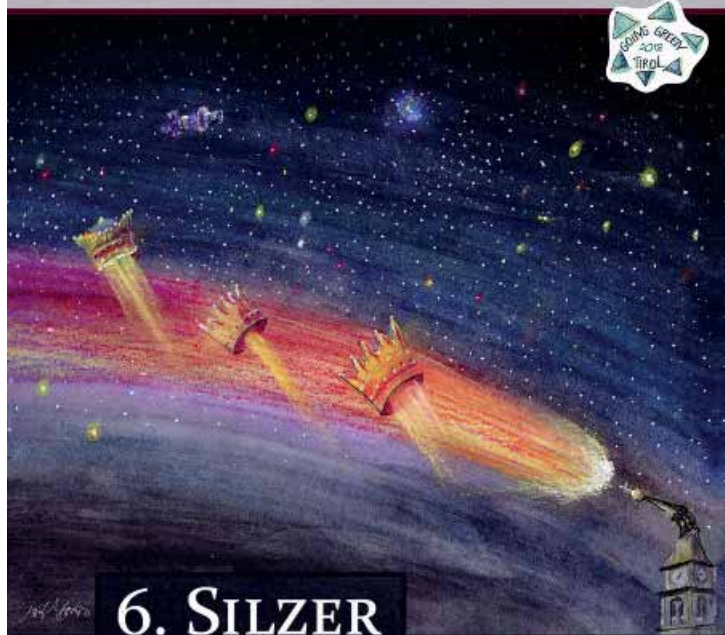
19 jänner sa

MIEMING: 8-19 Uhr, Turnsaal der NMS: Neujahrs-Tischtennisturnier, veranstaltet vom Tischtennisverein Mieming.

MIEMING: ab 20 Uhr: Feuerwehrball FF Mieming.

DAS SCHAUSPIEL MIT ÜBER 100 DARSTELLER/INNEN IN DER WAHRSCHEINLICH GRÖSSTEN KRIPPE DER WELT

NACH DEM TEXT VON JOSEF SONNWEBER
UND DER REGIE VON EMANUEL BACHNETZER



6. SILZER DREIKÖNIGSSPIEL

FR	FR	SA	SA	SO
4.1.	4.1.	5.1.	5.1.	6.1.
2019	2019	2019	2019	2019
18:00	20:00	18:00	20:00	18:00

TICKETHOTLINE: 0663 0332 4995
JOSEF TIEFENTHALER PLATZ SILZ

EINTRITT ERW: 12€ KIND: 6€ FAMILIENTICKET: 29€
ORIENTALISCHER MARKT MIT PFERDE- & KAMELREITEN JEWELS AB 16:00 UHR | **GREEN EVENT:**
EINE UMWELTFREUNDLICHE ANREISE MIT ÖFFENTLICHEN VERKEHRSMITTELN ODER IN FAHRGEMEINSCHAFTEN IST UNS EIN GROßES ANLIEGEN.



WWW.SILZERDREIKOENIGSSPIEL.AT

Festlich feiern



Lassen Sie sich in der »Hirschentenne« verwöhnen!

Wir sind wieder für Sie da ... und zwar am

25. 12. von 11.00 bis 16.00 Uhr

26. 12. von 11.00 bis 22.00 Uhr

31. 12. ab 16.00 Uhr geöffnet

01. 01. von 11.00 bis 22.00 Uhr

**5-Gang-
Silvester-Menü**



hirschentenne
STAMS

Familie Ötzbrugger

Tel. 05262-62026 oder

Mobil 0650-6202613

info@hirschen-tirol.at

www.hirschen-tirol.at

Wir haben wieder Mittagsmenü!



Winteröffnungszeiten:

**Montag & Dienstag
RUHETAG**

**Mittwoch – Samstag:
von 11.00 – 22.00 Uhr**

**Sonntag:
11.00 – 17.00 Uhr**

seit fünf jahren mit begeisterung an der frischen luft

Seit Dezember 2013 gibt es ein tolles Freizeitangebot für KlientInnen der Lebenshilfe durch die Sektion Hohe Munde des Alpenverein Telfs.

Durch die Sektion ausgestattet mit einem kleinen Budget, steht alle zwei Wochen montags von 16.00 bis ca. 19.00 Uhr eine Aktivität im Freien für die TeilnehmerInnen von der Werkstatt in Telfs bzw. Imst am Programm: im Sommer Wandern, im Winter je nach Schneelage Langlaufen, Schneeschuhwandern, Rodeln oder Wandern mit der Stirnlampe. Nach etwa einer Stunde im



Freien gibt es eine gesellige Einker, bei der die Gruppe meist sehr freundlich empfangen wird. Mit einem kleinen Imbiss gestärkt treten die TeilnehmerInnen den Heimweg entweder selbst an, werden zum Verkehrsmittel begleitet

oder heimgebracht. Zu Beginn im Winter 2013 startete die Special Outdoor Group mit acht Teilnehmern und vier BetreuerInnen, inzwischen sind – fast immer vollzählig – 10 Gruppenmitglieder dabei, die von drei Erwachsenen be-

gleitet werden. Unter den Aktivitäten bisher finden sich die normalen Ausflüge, aber auch ganztägige Wanderungen mit Gondelauffahrt in Hochoetz, die Teilnahme an den Langlauf Tagen im Lungau (Mo-Fr), Weihnachtsmarktbesuche



Fotos: Privat

Ersparen Sie sich den Kochstress und lassen Sie sich von Profis verwöhnen. Einige Tipps haben wir auf diesen Seiten für Sie zusammengestellt.

**PIZZERIA
RESTAURANT**



KEGELBAHN

Das Dorfcave, der ideale Ort für Ihre Feier jeder Art!

 Restaurant
 Café / Bar
 Kegelbahn
 Sonnenterrasse

Wir wünschen unseren Gästen und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

- Di-So: 9 Uhr bis Mitternacht
- Küche: 11 bis 21 Uhr
- Pizzeria: 11 bis 22 Uhr

MONTAG RUHETAG

Ali Ücler 6406 Oberhofen Franz-Mader-Straße 21 Telefon 0650 2704241



**HOTEL
GASTHOF**

Neuwirt

UNTERMIEMING

Alexandra und Johann Duinkerck-Raitmair
 T 05264/5203 · info@neuwirt.at · www.neuwirt.at

GANSLESSEN
auf Vorbestellung
am 25. & 26.
Dezember
2018




An den Weihnachts- und Neujahrs-Feiertagen verwöhnen wir Sie und Ihre Familie mit köstlichen Gerichten in gemütlicher Atmosphäre!

Familie Duinkerck-Raitmair wünscht FROHE WEIHNACHTEN

oder Kegeln, wenn das Wetter einmal ganz regnerisch war.

„Anlässlich unseres Jubiläums möchten wir uns auch ganz herzlich bei allen unseren Sponsoren bedanken, die uns in dieser Zeit immer wieder eingeladen oder unterstützt haben. Leider stehen uns nur zwei PKW zur Verfügung, sodass der größte Wunsch für das neue Jahr – besonders für den Sommer – eine Begleitperson mit Auto wäre. So zwischendurch wäre es einfach toll, einmal mit allen TeilnehmerInnen ein Stück weit aus Telfs fahren zu können“, meint Waltraud Derflinger und freut sich über Kontaktaufnahme per E-Mail: waltraud@telfs.com

spenden an telfer helfen telfern

Wie schon in den Vorjahren veranstalteten die **Familien Brückl und Gapp** auch heuer am Gießenweg einen privaten Adventmarkt. Angeboten wurden u.a. Adventkränze, diverse Weihnachtsbasteleien und selbstgemachte Köstlichkeiten. An Erlös bzw. Spenden kamen dabei beachtliche 1.640 Euro zu-

sammen, die an THT-Obmann-Stv. Bürgermeister **Christian Härting** übergeben wurden (Foto links unten).

Eine namhafte Spende hat auch die **Raiffeisenbank Telfs-Mieming** vor kurzem an den Sozialverein »Telfer helfen Telfern« übergeben. Der Betrag stammt aus frei-

willigen Spenden bei der 125-Jahr-Feier der Bank und wurde jetzt noch zusätzlich aufgestockt. Am Foto unten rechts: v.l. Firmenkundenbetreuer Prok. **Harald Larcher**, »Telfer helfen Telfern«-Kassierin **Doris Schiller**, Obmann **Helmut Kopp** und Vertriebsleiter Prok. **Christoph Allegranzi**.



benefiztombola mit tollem ergebnis

Das Jugendzentrum in Stams organisierte im November (wie bereits schon im letzten Jahr) beim Martinimarkt eine Tombola, um im Anschluss das eingenommene Geld an die Kinderkrebshilfe spenden zu können.

„Die viele Arbeit lohnte sich, denn wir konnten den Spendenbeitrag des Vorjahres heuer sogar beinahe verdreifachen. Zusammen mit den hilfsbereiten Kindern sammelten wir am Tag des Sankt Martin - am 11.11.2018 – satte 1.111,- Euro“, freuen sich Rebecca Brunner und Katharina Altmayer vom Jugend-

zentrum. „Diese Spende durften wir mit einer kleinen Delegation unserer Kinder an Veronika Posch von der Kinderkrebshilfe Tirol & Vorarlberg überreichen. (Foto unten mit Veronika Posch r.)

Wir möchten uns in diesem Sinne herzlichst bei allen Sponsoren bedanken, die diese Tombola mit ihren Preisen erst möglich gemacht haben. Das größte Dankeschön geht allerdings an alle Martinimarkt – Besucher, die unsere Lose gekauft haben und diese stolze Spendensumme dadurch erst möglich gemacht haben.“



Foto: Privat

gut geturnt!

Der Turnverein Jahn Telfs nahm im November mit 23 Mädchen aus allen Altersklassen bei der Union Landesmeisterschaft in Schwaz teil.

Neben dem 1. Platz in der AK 7 Basisstufe und dem 2. Platz in der AK 16 Basisstufe konnten auch die übrigen Teilnehmerinnen durchwegs gute Ergebnisse erturnen. Bei der österreichischen Meisterschaft Turn 10, die ebenfalls im November in Wattens stattfand und bei der 620 Turnerinnen und Turner am Start waren, konnte unsere Vereinsmeisterin in der AK 12 Basisstufe den ausgezeichneten 20. Platz belegen. Und auch bei der Mitmenschlichkeit punkten die TurnerInnen des



Foto: Turnverein Jahn

Turnverein Jahn: Obfrau **Silvia Eiter** konnte 20 Hilfspakete den ehrenamtlichen Helfern der Johanniter übergeben, die die Pakete mit Trucks in die ärmsten Regionen Südosteuropas – nach Albanien, Bosnien, Rumänien und die Ukraine – bringen.

m lob & dank

Hut ab...

... vor unserem super Publikum, das unser heuriges Theaterstück »Im Pfarrhaus ist der Teuffl los«, so zahlreich angeschaut hat. Wir hoffen, ihr seid alle beim nächsten Stück wieder dabei! Ein großes Danke für die Unterstützung, meint das Team der Kanzenbüchse Flauring.

Hut ab...

... vor unserem Nikolaus Roland Pfeifer für die wunderschöne Nikolausfeier, meint Kindergartenleiterin Claudia Zangerl stellvertretend für das Team vom Kindergarten St. Georgen.

Wollen auch Sie jemanden loben? Schreiben Sie uns Ihr »Hut ab« an mo@meinmonat.at oder an Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs oder Sie rufen uns an: Tel. 05262 67491.

munde tv mit neuem team

Tirol TV setzt einen regionalen Schritt: Mit der Übernahme von Munde TV will man noch mehr Regionalität und »Menschen aus der Nachbarschaft« im lokalen Fernsehen zeigen.

Mit Jahreswechsel wird Munde TV vom Tirol-TV-Team wöchentlich produziert und wie gewohnt jeden Dienstag ab 20.00 Uhr im regionalen Kabelnetz ausgestrahlt. In Zukunft soll aber auch Fernsehen immer und überall, z.B. über Streamingdienste am

Handy möglich sein. **1** Das neue Team in Telfs: v.l. Elisabeth Schöpf, Sandra Tannenberger, Peter Mairhofer und Claudia Hirn-Gratl **2** Larissa Pöschl (M.) vom Sozialsprengel Telfs und Umgebung gewann »Sende- bzw. Werbezeit« bei der Präsentation **3** v.l. Karl Walch, Thomas Hofer

und KR Arthur Thöni im Gespräch **4** Leading Ladies: Ruth Haas (l., Kultur- und Bildungsabteilung der Gemeinde Telfs) und Patricia Hagele (Kaufmannschaft Telfs) **5** v.l. Vize-Bgm. Christoph Walch, Amtsleiter Bernhard Scharmer und GF Markus Huber (Telfer Bad)



Fotos: Ötztal



Wohnen am Lussrain in Rietz

Eine kleine, feine Wohnanlage am Lussrain in Rietz ist in nächster Zukunft bezugsfertig: Ab Jänner 2019 können die BewohnerInnen in die vier Mietwohnungen der von Mair Bau errichteten Wohnanlage einziehen.

Die Wohnungen teilen sich auf in: Zwei Wohnungen mit je 74 m²: mit Vorraum, großzügigem Wohn- und Essbereich mit Einbauküche, WC, Badezimmer mit Dusche, Abstellraum, Schlafzimmer, Balkon, zwei Autoabstellplätzen und einem Lagerschuppen.

Zwei Wohnungen mit je 72 m²: mit Vorraum, Badezimmer mit WC und Dusche, Wohn- und Essbereich mit

Einbauküche, Abstellraum, zwei Schlafzimmer, einem kleinen Garten sowie zwei Autoabstellplätzen und einem Lagerschuppen.

Die Wohnungen werden über eine Fußbodenheizung mittels Gastherme geheizt. Zusätzlich steht den BewohnerInnen ein kleiner Gemeinschaftsgarten zur Verfügung (nach der abgeschlossenen Gartengestaltung im Frühjahr 2019).

„Die Wohnungen liegen nahe der Bundesstraße mit guter Anbindung an die Autobahn und das öffentliche Verkehrsnetz. In wenigen Gehminuten sind auch Nahversorger, Doktor, Kindergarten, Kinderkrippe, Volksschule, Gemeinde, Postpartner und Friseur

im Dorf zu erreichen“, weist Bau-träger Dietmar Mair auf zusätzliche Vorzüge hin.

Bei Interesse und für weitere In-

formationen kontaktieren Sie bitte: **Dietmar Mair**, Mair Bau, Tel. **0699/11808463** oder per E-Mail: **mair.bau@aon.at**.



INSTALLATIONEN
MAIR
PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT
WIR GRATULIEREN
ZUM GELUNGENEN PROJEKT
www.installationen-mair.com
Stams - Telfs | T 05263 51720

DANKÜCHEN TELFS LEITNER
DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs
Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3
E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at



FROHE WEIHNACHTEN!

Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fliesen, Granit und Marmor

H A F N E R M E I S T E R
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55



OFENBAU + DESIGN

www.praxmarer-ofenbau.at

2 Schlosserei- betriebe an einem Standort!

SCHLOSSEREI



ALOIS MARTIN
Staudach 29
6422 Stams
T +43 0660 1234138
info@ep-martin.at
www.ep-martin.at



Die drei Schlosser Martin Alois, Albert Hafele und Isik Rafet (v.l.) der Firmen EP-Martin und Schlosserei LEHA setzen auf kundenorientierte Maßarbeit in Sachen Edelstahl und Co.

Alois Martin – der Profi für Reparaturen & Sonderanfertigungen

Schlossermeister Martin, der sich vor acht Jahren mit seinem Betrieb selbstständig gemacht hat, ist Anfang dieses Jahres ebenfalls von Telfs nach Stams übersiedelt und bearbeitet hier seine Aufträge.

Neben klassischen Reparatur- und

Schweißarbeiten, die er für diverse Auftraggeber im privaten und öffentlichen Bereich ausführt, zeichnet sich sein Einmannbetrieb vor allem auch durch kunsthandwerkliche Fertigkeiten aus. Auch Sonderanfertigungen nimmt Martin gerne in Auftrag.



In der Gemeinde Sölden wurde einer der ersten öffentlichen Plätze dank der Sonderanfertigungen von Alois Martin (Geländer, Abfalleimer, Baumscheiben und Blechverkleidung des Bushäuschens) völlig neu gestaltet.

Schlosserei LEHA als Spezi Zäune und Türen

Seit fünf Jahren hat die Schlosserei LEHA nun schon ihren Firmensitz im Stamser Weiler Staudach. Acht Mitarbeiter, darunter derzeit ein Lehrling, haben sich dabei der Verarbeitung vor allem von Edelstahl verschrieben und fertigen Produkte an, die sowohl in gemeinnützigen und privaten Wohnbauten als auch Gastronomie- und Betriebsbetrieben äußerst gefragt sind. Neben der Schlosserei betreibt die Firma LEHA auch

einen Gasvertrieb für Industrie, Gastronomie und Private.

Weit über die Grenzen Tirols und auch Österreichs hinaus bekannt geworden ist die Edelstahlschlosserei LEHA ursprünglich mit der Anfertigung von Wintergärten aus Aluminium, deren Produktion damals noch österreichweit einzigartig war und die LEHA auch eigens für Kunden aus der Schweiz, Deutschland, Italien und Irland anfertigte.



Der angehende Meister Elias Kopriva beim millimetergenauen Arbeiten.

MÖBEL WERKSTÄTTE



MEISTERBETRIEB
ENTWURF • PLANUNG
INNENAUSBAU
FENSTER • TÜREN

UNTERMIEMING 39
A - 6414 MIEMING
TEL 05264 - 5253
FAX 05264 - 6113
MOBIL 0664 - 45 40 675



Pflanzenvielfalt
Barbara Rupprechter
Untermarktstraße 72b
6410 Telfs
Tel. +43 5262 640 63
info@pflanzenvielfalt.tirol
www.pflanzenvielfalt.tirol



Die erstklassige Tischlerarbeit kommt von uns.

6414 Wildermieming 117 a · Tel. 05264 - 5534
Mobil 0664 - 25 28 290 · info@meistertischler.com





m unternehmen des monats

LEHA
EDELSTAHL
SCHLOSSEREI G m b H

Schlosserei LEHA GmbH
Edelstahl- und Schlossereiarbeiten

Adresse: Staudach 29 | A-6422 Stams
Telefon: +43 (0) 5263 / 519 81
Fax: +43 (0) 5263 / 519 84
E-Mail: office@schlosserei-leha.at
Web: www.schlosserei-leha.at

alist für Geländer,

Auch die Wiener Museen kennen die Oberländer Firma schon lange, zieren doch wertvolle Gegenstände jene Vitrinen, die das Unternehmen LEHA angefertigt hat.

Produktpalette

Inzwischen hat man sich auf die Verarbeitung von Edelstahl zu Geländern, Zäunen und Türen spezialisiert und bedient dabei einen Kundenstock, zu dem sich gemeinnützige Wohnbauträger ebenso zählen wie gehobene Hotelbetriebe, Kindergärten oder Einkaufszentren der näheren Umgebung. Stahlinschen für Hafner, Hochbeete und andere Einfassungen gehören zu weiteren Produktspezialitäten des Unternehmens. Vom Erstkontakt über die technische Zeichnung, die Arbeitsvorbereitung, die Anfertigung bis hin zur Montage des ferti-

gen Produkts liegt dabei alles in den Händen der acht Mitarbeiter des Betriebs, die als eingeschworenes Team so manche Schweißnaht miteinander verbindet.

Lehrlingsbetrieb

Auch in Sachen Lehrlingsbetrieb setzt LEHA hohe Maßstäbe an sich selbst. Mit Elias Kopriva haben sie bereits den zweiten angehenden Meister in der Firmengeschichte. Der erste, der seine Meisterprüfung bei LEHA absolviert hat, ist übrigens Isik Rafet, der sich seit dem Jahr 2011 als Nachfolger von Firmengründer Albert Hafele ebenfalls um die Geschäfte des Betriebs kümmert. Auszeichnungen in Silber und Bronze sprechen für die hohen Qualitätskriterien, die das Unternehmen in Sachen Ausbildung anwendet. Auch derzeit ist

das Unternehmen wieder auf der Suche nach einem weiteren Lehrling, Interessenten können jederzeit im Betrieb vorstellig werden.



Auch Geschäftsführer Albert Hafele weiß mit der Flex bestens umzugehen.



Wir gratulieren!



Bußjäger

Versicherungs- und
Unternehmensberatungs GmbH
office@bussjaeger.at www.bussjaeger.at

**KÖLLENSPERGER
STAHL**

weihnachtsaktion an der nms anton auer

Foto: NMS Anton Auer



Auch in diesem Jahr beteiligte sich die NMS Anton Auer an der Weihnachtspaketaktion für Moldawien. Auf Anregung von **Christine Brandt**, BEd. wurden heuer über 100 Weihnachtspakete gesammelt (zusammengestellt von

engagierten Eltern, Schülern und Lehrern). Anschließend wurden sie von **Willi Heusser** abgeholt. Noch vor Weihnachten werden die Pakete dann mit LKWs nach Moldawien transportiert und dort verteilt. „Ein herzliches Danke!“

schüler ehrenamtlich im einsatz

Auf Einladung von **Doris Perfler**, der Ehrenamtskoordinatorin des Sozial- und Gesundheitssprengels, bekam die Klasse 7c vom Technischen Gymnasium Telfs die Möglichkeit, einen Vormittag lang in die Freiwilligenarbeit zu schnuppern und auf diesem Gebiet Erfahrungen zu sammeln.

Auch Einblicke in die Arbeit einer Sozialorganisation wie des SGS ließen sich gewinnen. Eine Gruppe stellte etwa in Zusammenarbeit mit Senioren in der Tagesbetreuungsstätte „Griß enk“ wunderschöne Ad-

ventkränze her (siehe Foto u.). Andere verpackten mit SGS-Klienten Weihnachtsgeschenke oder dekorierten den Fasnachtsbrunnen.



Foto: SGS

telfer monatsmarkt in adventlicher aufmachung



Der Telfer Monatsmarkt, der eigentlich in den Sommermonaten regelmäßig für ein äußerst belebtes Telfer Zentrum sorgt, öffnete heuer zum 2. Mal bereits auch im Advent einmalig seine Tore. Der Erfolg zeigt – es funktioniert auch bei kühleren Temperaturen. 1 Groß und Klein schaute auf einen Besuch am Telfer Adventmarkt im Dezember vorbei 2 Heißgetränke sorgten für Wärme von innen: v.l. Bgm. Christian Härting, GV Ale-

xander Schatz, Stefani Härting 3 v.l. Brunhilde Federspiel, Nadja Spiegel, GV Josef Federspiel 4 Verkauften 37 verschiedene Bücher, die von Telfern oder über Telfs geschrieben wurden: v.l. Bernadette, Hansjörg und Gabi Hofer 5 Karla Adam (l.) ließ sich von David Schletterer über die künstlerischen Erzeugnisse von Anna Enzinger beraten 6 Ein Glühwein oder Punsch in Ehren kann niemand verwehren: v.l. Mi-

chelle, Lia und Rebekka aus Telfs ließen es sich ebenso schmecken wie 7 v.l. Elke Klimbacher, Jürgen Porta, Dagmar Mair, Christian Klimbacher, Roswitha Porta und Meinrad Partner 8 Auch hier kann man sich bestens wärmen – bei Maronibrater Norbert Raffener 9 Lucia Trostberger verkaufte selbstgemachte Schnul-

lerketten und Schlüsselanhänger, tatkräftig unterstützt wird sie dabei von »Produkttesterin« Antonia und Lisi Trostberger

Fotos: Offer

Winterfreuden auf der Lottenseehütte

LOTTENSEE 1270m

mein
monat
WIRT DES
MONATS

LOTTENSEEHÜTTE · Martin & Sonja Kluckner · Wildmoos 9 · Telefon 0664 400 31 32 · www.lottensee.at

Was gibt es Schöneres im Winter, als durch den knirschenden Schnee zu stapfen und sich dann in einer gemütlichen Hütte bei Tee und Glühwein wieder aufzuwärmen? Die Lottenseehütte steht ab heute (20. Dezember 2018) wieder allen offen, die entspannende Stunden mit herzlicher Tiroler Gastlichkeit und Tiroler Küche erleben wollen.



Martin Kluckner heißt Sie gerne in der Lottenseehütte willkommen!

Hier kann man gestrost den Alltag hinter sich lassen und Kraft tanken – rund um die Lottenseehütte eröffnet sich ein Winterpanorama für Genießer. Die zahlreichen Wanderwege und Loipen, die an der Hütte vorbeiführen, bieten sportliche Betätigung in verschiedenen Anforderungsstufen, wer es gemütlich mag, kann mit der Pferdekutsche von Seefeld aus oder mit dem PKW anreisen. „Zu Fuß sind es jedenfalls von Mösern aus ca. 30 Minuten, von Buchen ca. 45 Minuten und von Seefeld etwa eineinhalb Stunden“, erklärt Wirt Martin Kluckner, der mit seiner Frau Sonja die Gäste kulinarisch verwöhnt. In der frischen Luft schmeckt dabei die Tiroler Hausmannskost von Speckknödelsuppe über Gerstsuppe bis zu Kasspatzeln, Gröstl oder Geselchtem besonders gut, auch die hausgemachten Kuchen von Topfenkuchen bis Mohnorte sind ein kulinarisches Erlebnis. „Auf Vorbestellung – z.B. für

Familien-, Firmen- oder Vereinsfeiern – können wir auch gerne ein Grillbuffet, ofenfrische Rippeln, Schweinsbraten sowie Kiachl und individuelle kulinarische Wünsche vorbereiten.“

Am Stammtisch bei der Bar und in den zwei Stuben finden bis zu 60 Personen Platz, bei schönem Wetter bietet sich auch die Terrasse für bis zu 120 Personen zum »Sonnentanken« an.

Die Lottenseehütte, die heuer ihr 50-Jahr-Jubiläum feiert, wurde von Vater Josef Kluckner 1968 bereits an diesem Standort als Kiosk und kleiner Imbissstand eröffnet. Seither wurde sie immer wieder erweitert und modernisiert, vor einigen Jahren erst wurden



Die gemütliche Stube ist eine Einkehr wert

die Sanitäranlagen komplett neu gestaltet. Bis zum 2. April 2019 lockt die Lottenseehütte nun wieder BesucherInnen aus nah und fern an, am Mittwoch ist Ruhetag!

Weitere Informationen: www.lottensee.at

Direkt an der Loipe und mit einladenden Winterwanderwegen rundherum ist die Lottenseehütte ein Anziehungspunkt



BÄCKEREI WALDHART
TELFs: OBERMARKT, SAGLSTRASSE,
NIEDERE-MÜNDE-STRASSE
RIETZ: DORF 5
☎ 05262 62337

STOCKMEYER
TELFs:
küche / licht & lifestyle

Franziskaner
WEISSBIER

Ihre Georgenmetzgerei
LECHNER RAUTH
Fleisch & Wurstspezialitäten
Karl-Schönherr-Str. 7 · 6410 Telfs
Telefon 05262-62339
Öffnungszeiten: Montag geschlossen
Di-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr
www.lechner-rauth.at

telfs devils verbreiteten gänsehauf feeling

1



Fotos: Offer

Vor dem Inntalcenter in Telfs zeigten die Telfs Devils zum zweiten Mal ihre Show und konnten damit eine große Schar von Interessierten anlocken (1).

Nach den Mini-Teufeln im ersten Teil der Show konnten dann auch die »Großen« ihre ganze Schrecklichkeit zeigen, wobei die Telfs Devils durchaus mit einer neuen In-

2



terpretation des Brauchtums aufwarten konnten: Waren doch nicht nur einige Damen unter den Masken versteckt (2), sondern auch als schwarze Engel (3) oder

3



als »Weibsteufel« unterwegs, koordiniert und dirigiert von Telfs-Devils Obmann Mario Pichler, der als übergroßer weißer Tuifl den Überblick bewahrte.

kph edith stein feiert ihre absolventen

Im November fand am Studienstandort Stams eine Bachelorfeier statt. Nach einem Gottesdienst mit Abt German Erd in

der Stiftsbasilika folgte der Festakt mit der Graduierung zum Bachelor of Education.

Rektor Dr. Peter Trojer begrüßte die AbsolventInnen, ihre Verwandten und Freunde sowie Lehrende und die Institutsleiterinnen Mag. Elisabeth Haas und Dr. Elisabeth Ostermann. An der KPH



Foto: KPH Edith Stein

Edith Stein werden VolksschullehrerInnen ebenso ausgebildet wie Lehramts-Studierende in zwei Fächern, die die Ausbildung für Lehrer der 5. bis 13. Schulstufe aller Schultypen absolvieren, damit wird das alte NMS-Studium bzw. AHS-Studium abgelöst. Am Foto oben: Dr. Peter Trojer mit den AbsolventInnen Christoph Klemaier, BEd und Viktoria Reinstadler, BEd

aktive vinzenzgemeinschaft



Fotos: Vinzenzgemeinschaft (1), MG Telfs / Dietrich (1)

Seit Jahren besuchen ehrenamtliche MitarbeiterInnen der Vinzenzgemeinschaft die Bewohner der Telfer Altenwohnheime. Nun soll auch das »Café« im Heim Wiesenweg neu belebt werden. (Am Foto oben v.l. Elisabeth Figl, Dir. Matthias Kaufmann und Doris Stippler, Obfrau). Die VG sucht dafür ehrenamtliche HelferInnen, die bereit sind der guten

Sache etwas Zeit zur Verfügung zu stellen. (Bei Interesse freut sich die Obfrau der Vinzenzgemeinschaft Doris Stippler über einen Anruf: Tel. 0676/83038298). Zum Besuchsdienst der Vinzenzgemeinschaft gehört z.B. auch der alljährliche vorweihnachtliche Spaziergang mit den SeniorInnen, diesmal zum Telfer Monatsmarkt im Advent (siehe Foto unten).



m kurz notiert

Jubiläumskonzert

Das PANergy Steelorchestra lädt zum Jubiläumskonzert: Noch vor dem Jahreswechsel geht es am 29. Dezember ab 19.30 Uhr im Rathaussaal Telfs bei karibischen Rhythmen heiß her.

Seit 2008 schon begeistert die – von Stefan Schwarzenberger gegründete – Formation aus jungen Tiroler Musikern mit ihren Steel drums (rund 20 im Alter zwischen 9 und 17 Jahren). Wer PANergy einmal gehört hat, kennt den besonderen Spirit, der die Gruppe umgibt. Mit ihrer Leichtigkeit und ihrem Esprit hat es die Formation aus Telfs auch schon weit über die Grenzen Tirols hinaus geschafft: vom Strandfestival Mole West am Neusiedlersee über die Große Chance im ORF bis zur Drum Night nach Osnabrück oder zum Percussionfestival nach Slowenien. Ob in Vollbesetzung oder (für kleinere Gigs) im Quartett, die positiven Vibes der Musiker schwappen sofort aufs Publikum über. (Infos: www.panergy.me)



BILLA

INZING ist eröffnet!

Seit einigen Monaten konnte man die Bauarbeiten am westlichen Ortseingang von Inzing beobachten – nun ist die neue Filiale der Billa-Lebensmittelkette am Doktor-Gustav-Markt-Weg 1 eröffnet worden und »einkaufsbereit« (täglich ab 7.15 Uhr geöffnet).

Durchdachtes Konzept

Die Filiale in Inzing ist damit eine von fünf neuen Filialen in Österreich (und dabei die einzige in Tirol), die noch kurz vor Jahresende von Rewe International im Zuge der Filialoffensive eröffnet wurden.

Alle Filialen sind im neuen POS-Konzept gehalten, das Haushalts-Designelemente ausweist. Die einzelnen Bereiche – vor allem der Frischerebereich – sind ganz neu gestaltet. Die Billa-eigene vielfältige Ready-to-eat-Produktpalette (Freshy, Simply Good usw.) ist jeweils besonders prominent platziert. Alle Filialen verfügen über ein Regional-Regal mit Produkten lokaler Hersteller.

Bereits seit 2008 entsprechen alle neuen Billa-Filialen den Green-Building-Anforderungen der EU (Wärmerückgewinnungsanlagen, geschlossene Kühlmöbel, LED-Beleuchtung, 100 Prozent Grünstrom aus erneuerbaren Energiequellen). In Inzing gibt es nun eine DHL-Paketstation, die auch samstags geöffnet hat.

Optimale Bauausführung

Um ein einladendes Einkaufserlebnis zu garantieren, wurde beim Bau des neuen Billa zunächst das Gelände um zwei Meter aufgeschüttet, so präsentiert sich der Markt attraktiver und die Zufahrt kann nun direkt von der Salzstraße aus erfolgen. Der Verkaufsraum selbst wurde als

durchgehende Fläche ohne störende Stützen großzügig und übersichtlich gestaltet, durch die großen Fensterflächen Richtung Süden ist der Lebensmittelmarkt hell und freundlich.

FACTBOX

Verkaufsfläche: ca. 600 m²
Parkplätze: ca. 40 Stück
Mitarbeiter: 14 Arbeitsplätze
Lage: direkt an der Salzstraße
Nahversorger für: Inzing, Hatting, Polling

F **BAU** **W**
management
Ges.m.b.H.
&

Planung

Bauleitung

Projektmanagement

seit 1999

6401 Inzing

Bahnstraße 4b

Telefon 0 52 38 / 8 63 60

Telefax 0 52 38 / 8 63 60-5

office@fuw-baumanagement.at

Chinesisches Erlebnisrestaurant **NEU:**

Das Restaurant Baiyun ist schon seit vielen Jahren in und um Telfs allen ein Begriff, die asiatische Küche und Kultur zu schätzen wissen. **Ab dem 20. Dezember 2018** kann man sich im »neuen« Baiyun in der Untermarktstraße 66 A von der neuen Vielfalt des Angebots überraschen lassen.

„Unsere Familie ist seit 1988 in Telfs. Seit den Anfängen haben wir unser Chinarestaurant immer weiterentwickelt und haben nun den Schritt zu einer deutlichen Erweiterung gesetzt“, erklärt Chefin Su Quing Hu die Seite an Seite mit ihrem Ehemann und den Söhnen im Familienbetrieb ihre Gäste verwöhnt.

Seit März 2018 wurde am neuen Gebäude gearbeitet, wobei das Restaurant im Erdgeschoss mit einem Zubau errichtet wurde. In den oberen Stockwerken wurden Wohnungen ausgebaut.

Das neue Restaurant erstreckt sich auf einer Ebene über 400 m² mit zentralem Buffetbereich, Schauküche, Wintergarten und gemüt-



teln und zeigen chinesische Bilder in Reliefstruktur oder mit realistischen Elementen wie einer Porzellanfigur. Auch die von einem Künstler gestalteten Leuchten sind ein Blickfang, ebenso wie die Deckenleuchten, Raumteiler und Bordüren, die mit Ornamentmustern gestaltet sind.“ Hell und freundlich präsentieren sich die neuen Gasträume, wo nun bis zu 108 Personen das asiatische Speisenangebot genießen können.

**Beste Qualität
und riesige Auswahl**

lichen Sitzplätzen für größere und kleinere gesellige Runden. Ab dem Frühjahr wird dann auch die Terrasse zur Verfügung stehen. Auch auf die Ausstattung wurde größter Wert gelegt: „Wir wollen unsere chinesische Kultur vermit-

„Wir freuen uns besonders, dass wir immer viele Stammgäste begrüßen können, die oft schon in der zweiten Generation den Weg zu uns finden“, meint Su Quing Hu, die nun mit der doppelten Mannschaft noch mehr Quali-




Zipfer
1858
MARKE

föger
So leben Tiroler.
VOM BODEN...
...BIS ZUR DECKE
EINRICHTUNGSRÄUME AUS EINER HAND
www.foeger.at

KIRCHER ERNST
SANITÄRE - HEIZUNG BAD-DESIGN
TEL. 0512/390808 A-6020 INNSBRUCK
office@installation-kircher.at LEIPZIGER PLATZ 2
Mobil: 0664 / 92 59 700 www.installation-kircher.at

■ Schlosserei
■ Metallbau **SCHARMER**
A-6410 Telfs Mobil.: +43(0)664/141 22 50
Krehbachgasse 2a Fax: +43(0)52 62/62 5 28
schlossereischarmer@a1business.at

Rustikalbau-Zimmerei 
Markus Fankhauser - Ram 14 - A-6403 Flauring
Mobil: 0664 / 44 15 290 - Fax: 052 62 / 642 48
E-Mail: fankhauser.markus@aon.at
www.rustikalbau-zimmerei-fankhauser.at

Das Baiyun ist übersiedelt




Baiyun

白雲樓

WokSushi

Untermarktstraße 66A · Telfs
Telefon 05262 65827



tät bei Speisen und Service anbieten wird und auch neue Gäste einlädt, das Erlebnisrestaurant auszuprobieren. „Besonders beliebt ist nach wie vor die Pekingente – nach dem Motto: »Ente gut – alles gut!«, schmunzelt sie. Auch das Mittagbuffet (»Essen, so viel Sie wollen!« von Dienstag bis Samstag außer an Feiertagen) und das Teppanyaki-Buffet (von Dienstag bis Samstag Abend 18.00 bis 22.00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztags) wird es weiterhin geben und Liebhaber von Sushi, Wok und anderen Köstlichkeiten nach Telfs locken.

Geschmackserlebnisse für jeden Anlass und unser Service mit einem Lächeln für Sie: Warme Küche täglich von Di – So 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.30 bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag (außer Feiertag). Reservierungsmöglichkeit per Telefon, Räume für Feierlichkeiten aller Art, von Familienfesten bis Firmen- oder Vereinsfeiern.

Reservierungen nehmen wir gerne unter 05262/65827 entgegen!

DACHDECKEREI ■ SPENGLEREI ■ ISOLIERUNGEN ■ ABDICHTUNGEN

KÖLL-DÄCHER TELFS

August Köll Ges.m.b.H. | Hag 3 | 6410 Telfs
Telefon: 05262 / 6 30 67 | Mobil: 0650 / 6 30 67 10
Web: www.koell-daecher.at | Mail: office@koell-daecher.at



NEBENDECKUNGEN
FLACH- UND STEILDACH
KÄCHERGESCHÄFT FÜR
DACHANLAGEN

Architekt Prof. Dipl. Ing. Robert Pirschl

staatlich befugter und beeideter Ziviltechniker
Baubiologische Beratungsstelle - energetisches Wohnen

6408 Pettnau, Leiblfing 38
Mobil +43 (0)650 4005300
Tel. +43 (0)5238 87114

architekt@pirschl.at
www.pirschl.at

ESTRICH | PUTZ | VOLLWÄRMESCHUTZ



KPS ÖTZTAL-PUTZ GmbH

A-6430 ÖTZTAL-BAHNHOF | Olympstr. 21
Tel: 05266 87 378 | Fax: 88 410

www.kps.co.at | office@kps.co.at

fritz

BAUMEISTER

Baumeister Ing. Josef Fritz GmbH & CoKG
Landesstraße 36 · 6406 Oberhofen · Tel. 05262 62236 · info@baufirma-fritz.at
www.baufirma-fritz.at



EAC

Fliesen Naturstein Granit Parkett Laminat
Planung Beratung Verkauf Zustellung Verlegung

SCHAURAUM TELFS Saglstraße 35 · T 05262 63330
Mobil 0676 9756577 · www.ea-ceramicat

volksschule mit gütesiegel

Ende November wurden 15 Schulen in Tirol für ihre vorbildliche ganzheitliche Gesundheitsförderung mit dem Gütesiegel Gesunde Schule Tirol ausgezeichnet – eine davon ist die Volksschule Flauring.

Übergeben wurde die Auszeichnung, die auch mit einem »Gütesiegelscheck« verbunden war, im Haus der Musik. Die Volksschule

Flauring hat nun für die nächsten drei Schuljahre ein sichtbares Zeichen, hinter dem ein intensiver Prozess und viele engagierte Menschen stecken. „Für uns eine besondere Wertschätzung, dass auch unsere Bgm. Brigitte Praxmarer bei der Verleihung dabei war“, freut sich VS-Direktorin Christine Konrad. v.l. Claudia Egger, Barbara Müller, VDin Christine Konrad,



Bgm. Brigitte Praxmarer, Andrea Ladstätter, Franz Katzgraber (Land Tirol)

Foto: Volksschule Flauring

wenn ein laninger heiratet ...



Foto: privat

... ist was los! Der Gendarm der Laninger, **Martin**, hat seine **Elisabeth** zur Frau genommen. Ganz klar, dass bei der stimmungsvollen Trauung in Seefeld, die der Seefelder Bürgermeister **Werner Frießer** vornahm, auch die ganze Gruppe der Laninger nicht fehlen durfte. Gemeinsam wurde auch das Laninger-Lied angestimmt, die Erinnerung an frühere Fasnachten aufgefrischt und Vorfreude auf die nächste 2020 geschürt. Auch der Telfer Bürgermeister **Christian Härting** ließ es sich nicht nehmen, persönlich zu gratulieren und dem Brautpaar alles Beste für die Zukunft zu wünschen. „Dankeschön an Bürgermeister Christian Härting und den Laningern für den tollen Tag!“, freuen sich »Gendarm« Martin und seine frisch angetraute Elisabeth über die Glückwünsche.

LAGERHALLE in Telfs neu eröffnet!

Nahe der Autobahnabfahrt Telfs-Ost liegt zentral im dortigen Gewerbegebiet die neue LAGERHALLE der Firma ERHART.

Nach einer mehrere Monate langen Bautätigkeit konnten die ersten Firmen bereits ihre Boxen am Bease-Buam-Weg 9 beziehen. Sechs Meter hoch bieten drei Lagerhallen mit zwölf mal 18 Metern genug Platz für Lagerzwecke oder als Arbeitsfläche und auch die beiden kleineren Hallen mit einer Größe von 18 mal sechs Meter lassen sich bequem in vielerlei Weise bespielen. Dank der guten Lage sind vier der fünf Hallen kurz nach Fertigstellung bereits vermietet. Wer noch Interesse an einer der beiden kleineren Hallen hat, kann sich **telefonisch direkt bei Ferdinand Erhart**, dem Seniorchef des Unternehmens, unter der **Telefonnummer 0664 3254922** melden.





HALLEN ALLER ART...

- Preisgünstig ■ Hochwertig
- Ideenreich ■ Kurze Bauzeit

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

NAABTAL INDUSTRIE- UND HALLENBAU GmbH

www.naabtal-gmbh.de

Albert-Schweitzer-Str. 12a · 92670 Windischeschenbach
Tel.: 0 96 81 - 91 99 8 - 0 · Mail: info@naabtal-gmbh.de

LIFTING!
im Kühntai
ab 2020m



**Freizeit
+ Ticket
= Kühntai**

**Weltcup im Rennrodeln
auf Naturbahn: 15. – 16.12.**




www.lift.at

Jetzt kann der WINTER beginnen!



Ab auf die Piste!

Sportlich geht's ab jetzt durch die kalte Jahreszeit, denn Bewegung ist alles. **mein monat** hat einige heiße Tipps für den perfekten Pistenspaß zusammengestellt.

Auf zur flotten Rodelpartie rund um die Imster Bergbahnen!

In der familienfreundlichen Ski- und Rodelregion hoch über Imst gibt es genügend Abwechslung dank zweier Naturrodelbahnen mit einer Länge von vier bzw. sechs Kilometern. Der Alpine Coaster Imst lockt mit 3,5 km Abfahrtsgaudi auf Schienen.

Die Rodelbahn Untermarkter Alm führt von der Mittelstation rund vier Kilometer rasant nach Hoch-Imst. Aufregende sechs Kilometer schlängelt sich die Rodelbahn Obermarkter Alm von der Latschenhütte ins Tal. Die Extraportion Nervenkitzel erleben die Besucher am 3,5 Kilometer langen Alpine Coaster Imst. Die längste Achterbahn der Alpen bietet im Winter einen ganz besonderen Reiz.

Wintergenuss unter Sternen

Die Bergbahnen sind bis 17. März 2019 täglich von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr in Betrieb. Der Alpine Coaster hat in der Wintersaison immer freitags bis sonntags von

11.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet. Am Mittwoch, Freitag (ohne Liftbetrieb) und Samstag sausen Rodeler auf den bestens präparierten Naturbahnen bis in die späten Abendstunden ins Tal. Die Sektion 1 ist von 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr in Betrieb.

Ideale Lage als Bonus

Rodelfans aus nah und fern schätzen an Hoch-Imst auch die leichte Erreichbarkeit: In unter zehn Minuten gelangt man von der Autobahnausfahrt A12 Imst/Pitztal zur Talstation. Unter www.imster-bergbahnen.at finden Wintersportler alle wichtigen Infos zur Ski- und Rodelregion Hoch-Imst.



Auf die Plätze, fertig los! In Hoch-Imst wartet mit zwei Naturrodelbahnen (4 u. 6 km) und dem Alpine Coaster Imst über 3,5 km gleich dreifacher Rodelspaß auf alle Wintersportler.

Dreifacher Rodelspaß in Hoch-Imst



- RODELBAHN UNTERMARKTER ALM**
 - > Länge: 4 km
 - > Start bei der Mittelstation/ Untermarkter Alm
- RODELBAHN OBERMARKTER ALM**
 - > Länge: 6 km
 - > Start bei der Latschenhütte
- ALPINE COASTER IMST**
 - > Länge: 3,5 km
 - > immer Freitag bis Sonntag geöffnet

Jeden Mi. & Sa. Nachrodeln!



www.imster-bergbahnen.at

pfaffenhofen feiert seine geburtstagskinder

Eine rüstige 90erin und zwei Herren mit 70 bzw. 75 Jahren wurden vor kurzem von Bürgermeister Andreas Schmid persönlich aufgesucht.

Bürgermeister Andreas Schmid überbrachte im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen seine herzlichen Glückwünsche zum Geburtstag. **Herta Margreiter** konnte bereits ihren 90. Geburtstag feiern, **Max Schöpf** den 75. und **Robert Mader** ließ man zum 70er hochleben.

Herta Margreiter, 90



Max Schöpf, 75



Robert Mader, 70



Fotos: Gemeinde Pfaffenhofen

gratulationen zum 80er



Kürzlich konnte **Maria Flatscher** aus Hatting ihren 80. Geburtstag bei bester Gesundheit feiern.

Bgm. **Dietmar Schöpf** und Vizebgm. **Bernhard Brötz** gratulier-

ten im Namen der Gemeinde Hatting herzlich und überbrachten die besten Wünsche. *oben v.l.: Vbgm. Bernhard Brötz, Maria Flatscher, Bgm. Dietmar Schöpf*

Foto: Gemeinde Hatting

dorfschießen flauring

Bereits im Oktober wurde am Schießstand der Schützenkompanie Flauring das jährlich stattfindende Dorfschießen veranstaltet.

69 Gruppen und 15 Gästemannschaften aus mehreren Nachbargemeinden und sogar aus Bayern beteiligten sich am Wettkampf. Es wurde in verschiedenen Klassen geschossen, auch der Schützen Nachwuchs mit vielen Kindern und Jugendlichen war dabei. Bei der abschließenden Siegerehrung gab es viele strahlende Gesichter, Bürgermeisterin Brigitta Praxmarer (r. am Foto) übergab die Pokale und würdigte die tollen Leistungen der Schützen.



Fotos: Kneidler

STELLENANZEIGEN

Wir verstärken unser Team und suchen ab sofort:

KFZ-Karosserie-Spengler & -Lackierer mit Praxis (m/w)

Sie verfügen über: eine abgeschlossene Lehre, genügend Einsatzbereitschaft, Führerschein B, abgeleiteter Präsenzdienst

Hilfsarbeiter (m/w)

Lohn lt. KV, Überzahlung nach Qualifikation und Erfahrung möglich.

Bewerbungen schriftlich oder persönlich an **Rudolf Neurauter**.



Autohaus Rudolf Neurauter


Staudach 23 · 6422 Stams · Tel. 05263/6410
office@neurauter.info

2-Rad Service und Verkauf

Wir suchen ab sofort für unseren Standort in Telfs

■ **Elektroinstallationstechniker** m/w

■ **Helfer** m/w

■ **Lehrling** m/w

für eine unbefristete Vollzeiteinstellung

Wir bieten:

■ Abwechslungsreiche Tätigkeiten

■ Umfassende Einschulung

■ Gesamt-Brutto € 2.900,- (Elektroinstallationstechniker)

■ Überzahlung laut Kollektivvertrag je nach Erfahrung und Qualifikation (Helfer, Lehrling)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Elektroinstallationen
Funk - Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

6410 Telfs
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676 / 53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
office@ets-elektrik.at
Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187



E.T.N

stadtgalerie neu



Foto: Bernhard Witsch

Die Stadtgalerie im Inntalcenter Telfs wurde neu bestückt: Der Telfer Künstler Hans Peter Ladstätter präsentiert im Dezember seine Werke unter dem Titel »Ich bin kein Macher«.

„Der Macher erzeugt Machwerke, der Künstler Kunstwerke. Kunstwerke erwachsen unter meinen Händen zumeist in einer Art von Begeisterung, es fließt etwas von meiner Seele hinein“, meint Hans Peter Ladstätter.

Neuwertiges **Festtagsdirndl Gr. 36 komplett mit Bluse und Schürze zu verkaufen**. Länge ca. 130 cm, Taillenumfang ca. 73 cm. Preis: € 180,- 0664/73093524.



Umstände halber wegen Übersiedlung **Set von Josef Schwarz Bildern zu verkaufen**. Tel. 0664/1206062.

Verkaufe gut erhaltenen **DYNAFIT Tourenschischuh TLT 5** in Gr. 43, Sohlenlänge 307 mm, auch für Low Tech Bindung geeignet, um € 109,- (hoher Neupreis!) und **Renn-Tourenski DYNAFIT Rally tour lite** (sehr leicht!), Länge: 170 cm, ohne Bindung! Preis: € 89,- Tel. 0676/84657319.

Lego Duplo, vollständig, Nichtraucherhaushalt, **günstig abzugeben**: Zoo Starter Set 5634, Winnie Poohs Waldhaus 5947, Bauernhof 5488, Motorradpolizist 5679 (2x), Abschleppwagen 6146, Müllabfuhr 4659 und Allerlei, Tel. 0676/84657314.

Designusche Premium mit 5 mm Sicherheitsglas, Touchscreenbedienung mit FM-Radio, originalverpackt abzugeben. Statt NP (2016) € 808,-, jetzt um € 450,- Tel. 0676/6674912.

Kabelloses Dampfbügeleisen (Bügeln mit oder ohne Kabel) mit Dampfstoß-, Sprüh- und Trockenbügelfunktion originalverpackt abzugeben. € 19,- Tel. 0676/84657318.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger: Oberländer Verlags-GmbH.; 6410 Telfs, Bahnhofstraße 24, Telefon: 05262/67491, Fax: -13 www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber: Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion: Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at Mobil 0676/84657318

Anzeigen: Günther Lechner Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at Mobil 0676/84657316

Druck: Niederösterreichisches Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise: 16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 17. Jänner
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 7. Jänner 2019!

m wer sucht, findet...



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

föger

So leben Tiroler.



DER SCHÖNSTE WEIHNACHTSMARKT TIROLS

Dekobaum
#31923
€ 14



Keramikstern
#32064
ab € 13,90



Geweih
#32884
€ 7,90



Dekorentier
#32021
ab € 9



Dekoelch
#32019
€ 12,90



Windlicht
div. Farben
#32196
€ 4,50



Windlicht
#31850
€ 18



Dekoelch
#31765
€ 10,50

Einrichtungshaus Föger > 6405 Telfs/Pfaffenhofen > Bundesstraße 1 > Mo - Fr 9.00 - 18.00 & Sa 9.00 - 17.00
www.foeger.at > verkauf@foeger.at > Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05